



IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive

User's Guide



IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive

User's Guide

Note

Before using this information and the product it supports, read Dodatek B, “Servis a podpora”, Dodatek C, “Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-08 04/2004”, and Dodatek E, “Notices”.

Obsah

Safety	v	Dříve než začnete.	7-1
General safety guidelines.	vii	Používání disků a péče o ně	7-1
Service	vii	Péče o jednotku Combo.	7-2
Power cords and power adapters	vii	Čistění jednotky	7-2
Extension cords and related devices	vii	Používání jednotky	7-2
Plugs and outlets	viii	Používání jednostranných a dvoustranných médií	
Batteries	viii	DVD-RAM	7-2
Heat and product ventilation	viii	Zásady pro manipulaci	7-2
CD and DVD drive safety.	ix	Používání jednotky s disky CD a DVD	7-4
About this book	xi	Používání programu pro přehrávání DVD	7-4
Registering your option	xi	Použití funkce DVD	7-4
Kapitola 1. Instalace jednotky Combo	1-1	Použití programu DLA (Drive Letter Access)	7-4
Popis produktu	1-1	Instalace WinDVD a přehrávání DVD	7-5
Požadavky na hardware a software	1-1	Kódy oblastí DVD	7-5
Součásti jednotky combo	1-2	Spuštění WinDVD	7-6
Provozní konfigurace	1-3	Používání funkce CD-R a CD-RW	7-6
Kapitola 2. Připojení jednotky Combo	2-1	Použití funkce DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW	
k počítači ThinkPad.	2-1	a DVD-RAM (pouze čtení).	7-6
Kapitola 3. Vlastnosti	3-1	Zálohování CD	7-6
Kapitola 4. Příprava na použití jednotky	4-1	Řešení problémů	7-7
Combo	4-1	Dodatek A. Technické údaje	A-1
Kapitola 5. Instalace a odpojení	5-1	Dodatek B. Servis a podpora.	B-1
jednotky Combo v systémech	5-1	Online technická podpora	B-1
Windows 2000 a Windows XP	5-1	Technická podpora po telefonu	B-1
Odpojení jednotky Combo	5-1	Dodatek C. Prohlášení IBM o omezené	
Windows 2000	5-1	záruce Z125-4753-08 04/2004.	C-1
Windows XP	5-2	Část 1 - Obecná ustanovení.	C-1
Vložení disku	5-2	Část 2 - Ustanovení specifická pro jednotlivé země.	C-4
Vysunutí disku	5-2	Část 3 - Informace o záruce	C-14
Přehrávání audio CD.	5-2	Záruční doba	C-14
Windows 2000	5-3	Typy záručního servisu	C-14
Windows XP	5-4	Seznam telefonních čísel	C-16
Kapitola 6. Software	6-1	Dodatek D. Guarantee supplement for	
Kapitola 7. Používání jednotky Combo	7-1	Mexico	D-1
		Dodatek E. Notices	E-1
		Trademarks	E-2
		Electronic emission notices	E-2
		Federal Communications Commission (FCC)	
		statement	E-2

Safety

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si prečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

General safety guidelines

Always observe the following precautions to reduce the risk of injury and property damage.

Service

Do not attempt to service a product yourself unless instructed to do so by the IBM Support Center. Use only an IBM authorized service provider who is approved to repair your particular product.

Note: Some parts can be upgraded or replaced by the customer. These parts are referred to as Customer Replaceable Units, or CRUs. IBM expressly identifies CRUs as such, and provides documentation with instructions when it is appropriate for customers to replace those parts. You must closely follow all instructions when performing such replacements. Always make sure that the power is turned off and that the product is unplugged from any power source before you attempt the replacement. If you have any questions or concerns, contact the IBM Support Center.

Power cords and power adapters

Use only the power cords and power adapters supplied by the product manufacturer.

Never wrap a power cord around the power adapter or other object. Doing so can stress the cord in ways that can cause the cord to fray, crack or crimp. This can present a safety hazard.

Always route power cords so that they will not be walked on, tripped over, or pinched by objects.

Protect the cord and power adapters from liquids. For instance, do not leave your cord or power adapter near sinks, tubs, toilets, or on floors that are cleaned with liquid cleansers. Liquids can cause a short circuit, particularly if the cord or power adapter has been stressed by misuse. Liquids can also cause gradual corrosion of the power cord terminals and/or the connector terminals on the adapter which can eventually result in overheating.

Always connect power cords and signal cables in the correct order and ensure that all power cord connectors are securely and completely plugged into receptacles.

Do not use any power adapter that shows corrosion at the ac input pins and/or shows signs of overheating (such as deformed plastic) at the ac input or anywhere on the power adapter.

Do not use any power cords where the electrical contacts on either end show signs of corrosion or overheating or where the power cord appears to have been damaged in any way.

Extension cords and related devices

Ensure that extension cords, surge protectors, uninterruptible power supplies, and power strips that you use are rated to handle the electrical requirements of the product. Never overload these devices. If power strips are used, the load should not exceed the power strip input rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads, power requirements, and input ratings.

Plugs and outlets

If a receptacle (power outlet) that you intend to use with your computer equipment appears to be damaged or corroded, do not use the outlet until it is replaced by a qualified electrician.

Do not bend or modify the plug. If the plug is damaged, contact the manufacturer to obtain a replacement.

Some products are equipped with a three-pronged plug. This plug fits only into a grounded electrical outlet. This is a safety feature. Do not defeat this safety feature by trying to insert it into a non-grounded outlet. If you cannot insert the plug into the outlet, contact an electrician for an approved outlet adapter or to replace the outlet with one that enables this safety feature. Never overload an electrical outlet. The overall system load should not exceed 80 percent of the branch circuit rating. Consult an electrician for more information if you have questions about power loads and branch circuit ratings.

Be sure that the power outlet you are using is properly wired, easily accessible, and located close to the equipment. Do not fully extend power cords in a way that will stress the cords.

Connect and disconnect the equipment from the electrical outlet carefully

Batteries

All IBM personal computers contain a non-rechargeable coin cell battery to provide power to the system clock. In addition many mobile products such as Thinkpad notebook PCs utilize a rechargeable battery pack to provide system power when in portable mode. Batteries supplied by IBM for use with your product have been tested for compatibility and should only be replaced with IBM approved parts.

Never attempt to open or service any battery. Do not crush, puncture, or incinerate batteries or short circuit the metal contacts. Do not expose the battery to water or other liquids. Only recharge the battery pack strictly according to instructions included in the product documentation.

Battery abuse or mishandling can cause the battery to overheat, which can cause gasses or flame to “vent” from the battery pack or coin cell. If your battery is damaged, or if you notice any discharge from your battery or the buildup of foreign materials on the battery leads, stop using the battery and obtain a replacement from the battery manufacturer.

Batteries can degrade when they are left unused for long periods of time. For some rechargeable batteries (particularly Lithium Ion batteries), leaving a battery unused in a discharged state could increase the risk of a battery short circuit, which could shorten the life of the battery and can also pose a safety hazard. Do not let rechargeable Lithium-Ion batteries completely discharge or store these batteries in a discharged state.

Heat and product ventilation

Computers generate heat when turned on and when batteries are charging. Notebook PCs can generate a significant amount of heat due to their compact size. Always follow these basic precautions:

- Do not leave the base of your computer in contact with your lap or any part of your body for an extended period when the computer is functioning or when the battery is charging. Your computer produces some heat during normal operation. Extended contact with the body could cause discomfort or, potentially, a skin burn.

- Do not operate your computer or charge the battery near flammable materials or in explosive environments.
- Ventilation slots, fans and/or heat sinks are provided with the product for safety, comfort, and reliable operation. These features might inadvertently become blocked by placing the product on a bed, sofa, carpet, or other flexible surface. Never block, cover or disable these features.

CD and DVD drive safety

CD and DVD drives spin discs at a high speed. If a CD or DVD is cracked or otherwise physically damaged, it is possible for the disc to break apart or even shatter when the CD drive is in use. To protect against possible injury due to this situation, and to reduce the risk of damage to your machine, do the following:

- Always store CD/DVD discs in their original packaging
- Always store CD/DVD discs out of direct sunlight and away from direct heat sources
- Remove CD/DVD discs from the computer when not in use
- Do not bend or flex CD/DVD discs, or force them into the computer or their packaging
- Check CD/DVD discs for cracks before each use. Do not use cracked or damaged discs

About this book

This manual contains instructions for installing the IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive hardware.

This manual provides installation instructions in the following languages:

- Brazilian Portuguese
- Czech
- English
- French
- German
- Italian
- Japanese
- Simplified Chinese
- Slovak
- Spanish
- Traditional Chinese
- Turkish

Registering your option

Thank you for purchasing this IBM product. Please take a few moments to register your product and provide us with information that will help IBM to better serve you in the future. Your feedback is valuable to us in developing products and services that are important to you, as well as in developing better ways to communicate with you. Register your option on the IBM Web site at:

<http://www.ibm.com/pc/register/>

IBM will send you information and updates on your registered product unless you indicate on the Web site questionnaire that you do not want to receive further information.

Kapitola 1. Instalace jednotky Combo

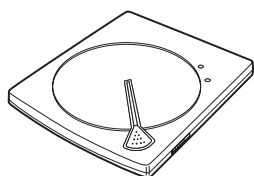
Tato část obsahuje návod k instalaci jednotky IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM, (dále nazývané jednotka Combo).

Popis produktu

Jednotka IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM je jednotka pro disky DVD-ROM a zapisovatelné disky CD, která se rychle a snadno připojí k počítači IBM ThinkPad. Jednotka je zařízení typu USB 2.0 a pro připojení potřebuje jeden nebo dva porty USB 2.0. Nejvyšší rychlost zápisu je 8x pro média CD-R/CD-RW. Nejvyšší rychlost čtení je 6x pro DVD a 20x pro CD.

Kromě této příručky je součástí dodávky:

- jednotka IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM



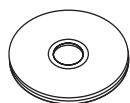
- sestava standardního kabelu USB (P/N [73P4522](#) pouze pro operace čtení)



- sestava "Y" kabelu USB 2.0 (P/N [73P4517](#) pro operace čtení a zápisu)



- *CD IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and Guide Super CD*



- bezpečnostní pokyny



Pokud některá položka chybí, obraťte se na svého dodavatele. Uchovejte si doklad o koupi a obaly. Můžete je potřebovat, budete-li chtít využít záruční servis.

Požadavky na hardware a software

Aby bylo možné jednotku použít s počítačem ThinkPad, musí mít následující hardware:

- jeden nebo dva porty USB 2.0; dva jsou potřeba pro operaci zápisu.

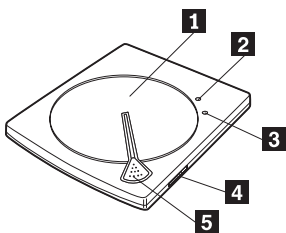
Aby bylo možné jednotku použít musí být na počítači instalován jeden z následujících operačních systémů:

- Microsoft Windows XP
- Microsoft Windows 2000 Professional (Service Pack 4 nebo novější)

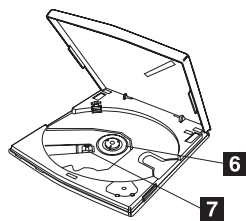
Poznámka: Není-li nainstalován Service Pack 4 nebo novější, nebude jednotka správně fungovat.

Součásti jednotky combo

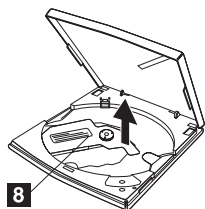
Obrázky ukazují součásti jednotky combo, včetně ovládacích prvků a konektorů. Obrázky ukazují horní a dolní část jednotky, otevřenou jednotku a první použití disku.



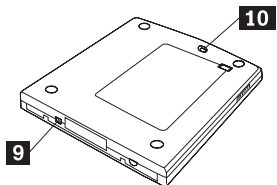
- **1** kryt disku
- **2** kontrolky napájení a činnosti
 - zelená: jednotka je napájena
 - pomalu blikající oranžová: probíhá čtení dat
 - rychle blikající oranžová: probíhá rozpoznávání média
- **3** kontrolka zápisu
 - oranžová: probíhá zápis dat
- **4** vypínač [POWER]
- **5** tlačítko pro otevření krytu [OPEN]



- **6** točna
- **7** čočka



- **8** ochranný kryt čočky



- **9** konektor USB
- **10** páčka pro nouzové otevření

Provozní konfigurace

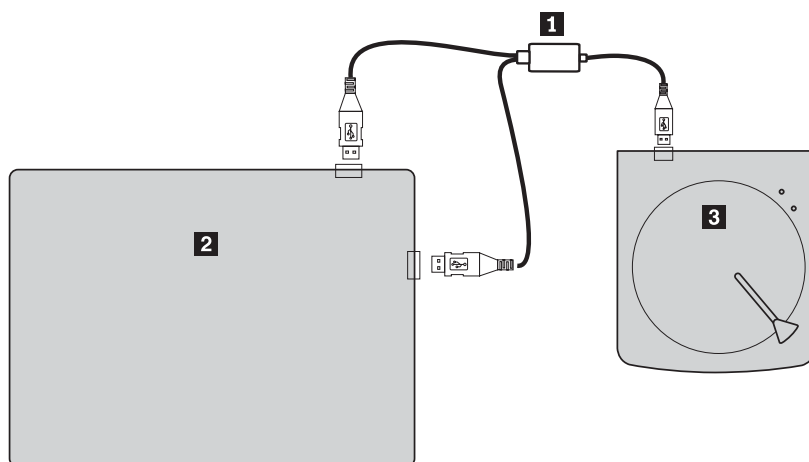
Tato část popisuje provozní konfigurace jednotky Combo.

1) Pouze pro operace čtení použijte kabel P/N 73P4522. Připojte jednotku k jednomu standardnímu portu USB 2.0 na systému.

2) Pro čtení a zápis použijte "Y" kabel USB P/N 73P4517. Připojte jednotku ke dvěma standardním portům USB 2.0 na systému.

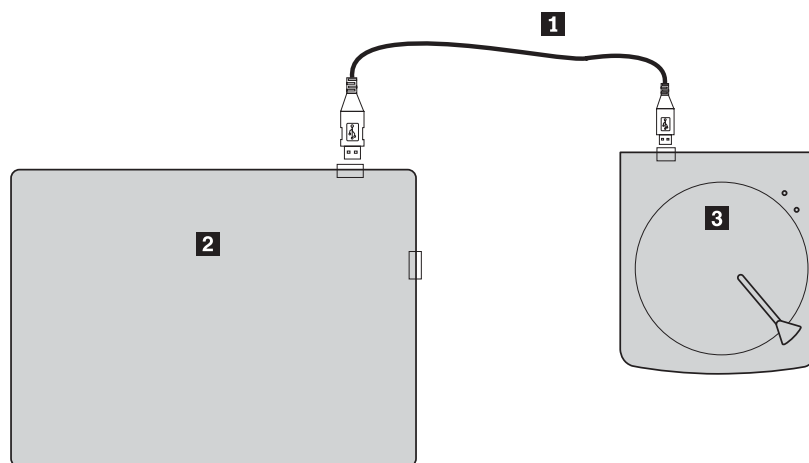
Kapitola 2. Připojení jednotky Combo k počítači ThinkPad

Následující diagramy mohou pomoci při připojování jednotky Combo k počítači ThinkPad. Tyto diagramy se mohou trochu lišit od vašeho hardwaru.



- 1** sestava "Y" kabelu USB 2.0, (P/N 73P4517)
- 2** počítač ThinkPad
- 3** jednotka Combo

Obrázek 2-1. Pro operace čtení a zápisu.



- 1** sestava standardního kabelu USB (P/N 73P4522)
- 2** počítač ThinkPad
- 3** jednotka Combo

Obrázek 2-2. Pouze pro operace čtení.

Kapitola 3. Vlastnosti

Následující seznam popisuje vlastnosti jednotky USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM:

- **Snadné připojení**

Protože tato jednotka používá rozhraní odpovídající standardu USB 2.0 High Speed, lze ji snadno připojit k počítači a odpojit od něj, i když je počítač zapnutý. Doky a napájené replikátory portů IBM jsou podporovány.

- **Kompatibilita s médii od hlavních výrobců médií**

Tento produkt je nastaven pro použití s většinou médií CD a DVD od hlavních výrobců médií a poskytuje tak vysokou kvalitu zápisu médií. Tuto jednotku lze tedy používat bez starostí o kompatibilitu.

- **Ochrana proti podtečení mezipaměti**

Tento produkt má ochranu proti podtečení mezipaměti (buffer underrun), která chrání proti chybám zápisu na CD způsobeným podtečením.

- **Vkládání shora**

Tento produkt má mechanismus pro vkládání shora, který umožňuje snadné vkládání a vyjímání disků. Horní kryt lze otevřít ručně nebo pomocí softwaru na počítači.

- **Kompatibilita s více standardy**

Tato jednotka odpovídá průmyslovým standardům pro média CD-RW a CD-R. Tato jednotka odpovídá standardům pro DVD+RW, DVD+R, DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R pouze pro čtení.

- **Žádný adaptér napájení**

Tato jednotka čte a zapisuje *pouze* pomocí připojení přes porty USB 2.0.

Tato uživatelská příručka obsažená na dodaném CD popisuje, jak nastavit jednotku Combo, jak ji připojit k osobnímu počítači a jak ji používat. Přečtěte si také návod ke svému počítači.

CD také obsahuje programy, které se používají s jednotkou Combo. Instalují se automaticky, po klepnutí na jejich ikonu.

Před použitím jednotky Combo si pečlivě přečtěte tuto příručku, abyste s jednotkou správně zacházeli a správně ji používali.

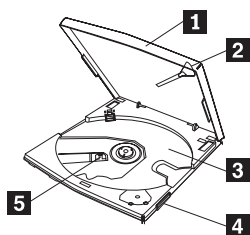
Kapitola 4. Příprava na použití jednotky Combo

Před použitím jednotky Combo postupujte takto:

1. Ověřte, že je jednotka Combo správně připojena k počítači ThinkPad.
2. Seznamte se s umístěním ovládacích prvků jednotky Combo (ukázaných na následujících obrázcích).
3. Použijte CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD* dodané s jednotkou pro instalaci softwaru pro zapisování disků CD-R/CD-RW a čtení disků DVD.
4. Poklepejte na požadovanou aplikaci a postupujte podle pokynů na obrazovce.
5. Ověřte, že jednotka správně funguje a uschovejte si vyplněný záruční list.

Ověřte, že na jednotce nic neleží, chcete-li vysunout CD či DVD. Není-li normální vysunutí možné, může se na počítači zobrazit chybová zpráva. Neprovede-li se normální vysunutí, otevřete horní kryt ručně a správně ho uzavřete, po odstranění předmětů, které ho mohou blokovat.

Následující obrázky ukazují prvky jednotky Combo:



Obrázek 4-1. Pohled na přední část jednotky Combo

- 1 horní kryt
- 2 tlačítko Eject

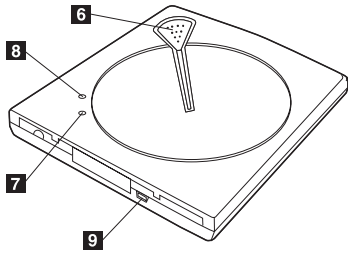
Horní kryt musí být uzavřen pro přehrání disku.
Tímto tlačítkem se otevírá horní kryt.

Upozornění: Tato jednotka má elektronický uzamykací mechanismus, aby nedocházelo k nechtěnému otevření horního krytu během operace zápisu. Ověřte, že je jednotka zapnuta a že neprovádí operaci zápisu, než otevřete horní kryt tlačítkem Eject.

- 3 místo pro disk
- 4 vypínač [POWER]
- 5 čočka

Při otvírání ověřte, že na jednotce nic neleží. Není-li normální vysunutí možné, může se na počítači zobrazit chybová zpráva. Neprovede-li se normální vysunutí, otevřete horní kryt ručně a správně ho uzavřete, po odstranění předmětů, které ho mohou blokovat.

Disk vkládejte nálepkou nahoru.
Slouží k zapnutí a vypnutí jednotky.
CD se umístí na čočku.



Obrázek 4-2. Pohled na zadní část jednotky Combo

6 tlačítko pro otevření krytu
7 kontrolka napájení
a činnosti

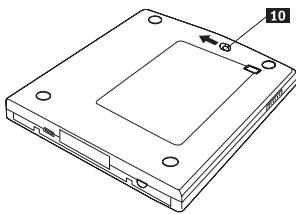
8 kontrolka zápisu
9 konektor USB

Stisknutím otevřete jednotku combo.

Zelená kontrolka LED ukazuje stav napájení a provozu jednotky.

- **Kontrolka napájení a činnosti:** zelená udává napájení.
- **Rychle bliká:** oranžové rychlé blikání udává rozpoznávání média.
- **Pomalou bliká:** oranžové pomalé blikání udává čtení dat.
- **Kontrolka zápisu :** oranžová udává zápis na media.

Konektor pro připojení kabelu USB.



Obrázek 4-3. Pohled na spodní část jednotky Combo

10 páčka pro nouzové
otevření

Není-li jednotka připojena ke zdroji napájení, otevřete horní kryt posunutím páčky pro nouzové otevření.

Upozornění: Před použitím páčky pro nouzové otevření ověřte, že je vypnuto napájení. Pro otevírání používejte tlačítko Eject, páčku použijte jen v případě nutnosti.

Kapitola 5. Instalace a odpojení jednotky Combo v systémech Windows 2000 a Windows XP

Operační systémy Windows 2000 a Windows XP mají vlastní ovladače pro jednotku Combo. Po připojení jednotky k počítači Windows automaticky instalují odpovídající ovladač a jednotka bude připravena k použití. Není nutné provádět žádné zvláštní postupy pro instalaci a odpojení.

Upozornění:

- Tato jednotka bude správcem zařízení systému Windows rozpoznána jako "IBM CDRW/DVD UJDB753 USB Device".
- V systému Windows 2000 *musí* být instalován Service Pack 4 nebo novější.

Odpojení jednotky Combo

Pro porty USB je podporováno připojení za běhu, není tedy nutné vypínat počítač při odpojení jednotky Combo. Jednotku Combo odpojte v systémech Windows 2000 a Windows XP následujícím postupem.

Upozornění:

Jednotku neodpojujte od počítače a nepřipojujte k němu rychle za sebou. Jednotka nemusí být rozpoznána. Jednotku znovu připojte přibližně až 20 vteřin po odpojení.

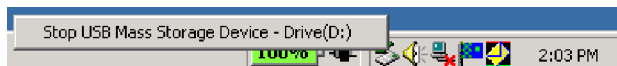
Pro tento postup použijte systémovou oblast hlavního panelu.

Windows 2000

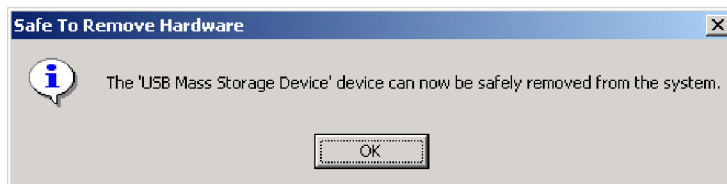
1. Ukončete programy, které používají jednotku.
2. Ověřte, že kontrolka zápisu na jednotce nesvítí.
3. Klepněte na ikonu **Odebrat** v systémové oblasti hlavního panelu.



4. Použijte odebrání disku. Použijte písmeno disku přiřazené jednotce (na obrázku D:).



5. Zobrazí se zpráva, že je možné hardware bezpečně odebrat. Klepněte na tlačítko **OK**.



6. Odpojte kabel USB od konektoru USB na počítači.

Poznámka: Zobrazená zpráva se může lišit od výše uvedené v závislosti na verzi operačního systému. Podrobnosti naleznete v dokumentaci k počítači nebo operačnímu systému.

Windows XP

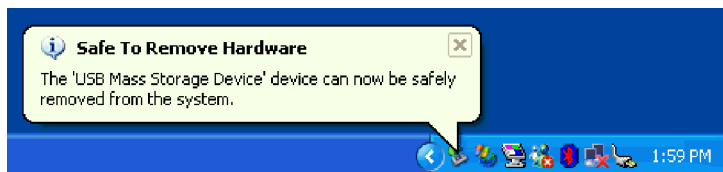
1. Ukončete programy, které používají jednotku.
2. Ověřte, že kontrolka zápisu na jednotce nesvítí.
3. Klepněte na ikonu **Odebrat** v systémové oblasti hlavního panelu.



4. Použijte odebrání disku. Použijte písmeno disku přiřazené jednotce (na obrázku D:).



5. Zobrazí se zpráva, že je možné hardware bezpečně odebrat. Klepněte na tlačítko **OK**.



6. Odpojte kabel USB od konektoru USB na počítači.

Poznámka: Zobrazená zpráva se může lišit od výše uvedené v závislosti na verzi operačního systému. Podrobnosti naleznete v dokumentaci k počítači nebo operačnímu systému.

Vložení disku

1. Stisknutím tlačítka Eject otevřete horní kryt jednotky.
2. Disk vložte nálepkou nahoru. Otvor ve středu disku přiložte k západkám ve středu místa pro disk a disk umístěte zatlačením na disk u středního otvoru disku.
3. Uzavřete horní kryt a zatlačte na něj, dokud není uzamčen.
4. Po správném uzavření horního krytu je médium rozpoznáno a po několika vteřinách blikání kontrolky činnosti je dostupné.

Vysunutí disku

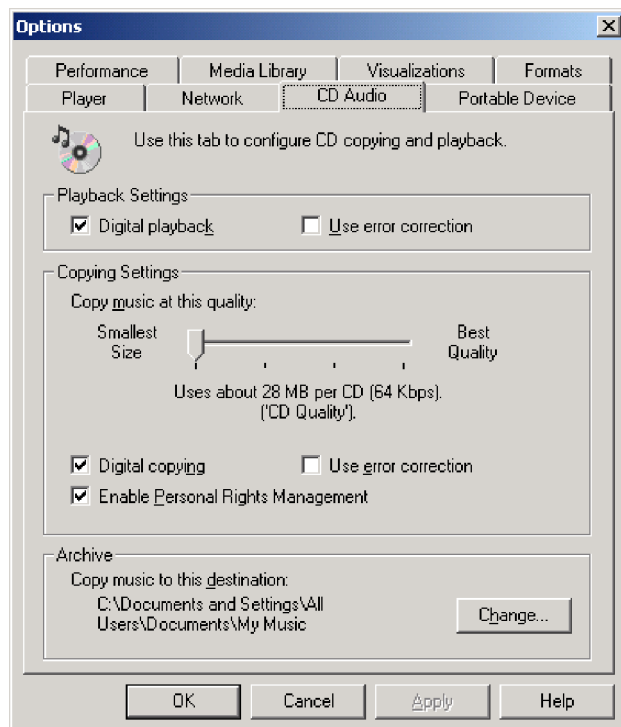
1. Stisknutím tlačítka Eject otevřete horní kryt jednotky.
2. Disk opatrně zvedněte za okraje, zatlačte přitom na horní část západek.
3. Úplně uzavřete horní kryt jednotky. Ověřte, že je horní kryt úplně uzavřen.

Přehrávání audio CD

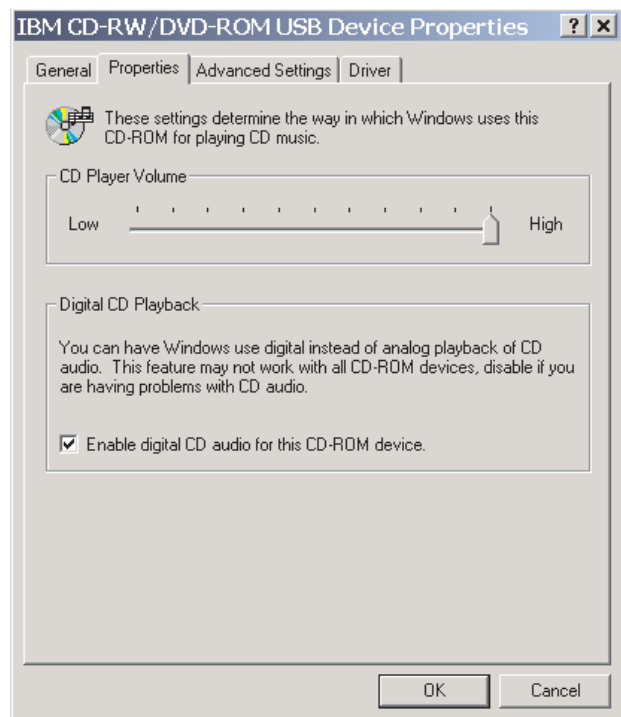
Pro přehrávání audio CD v jednotce použijte Windows Media Player nebo jiný přehrávač, jako je Microsoft CD Player. Ovládaní záleží na použitém programu a jeho verzi. Podrobnosti naleznete v dokumentaci počítače nebo použitého programu.

Windows 2000

V programu Windows Media Player naleznete zaškrťovací políčko pro digitální přehrávání na kartě pro poslech CD v okně Možnosti, jak je ukázáno na obrázku.



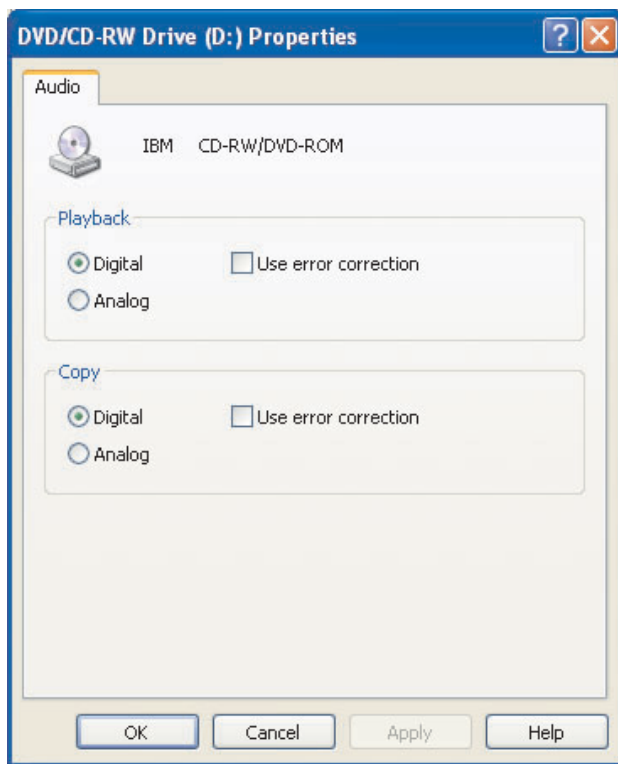
Zaškrťovací políčko pro zapnutí digitálního přehrávání CD také naleznete v okně vlastností jednotky Combo ve správci zařízení, jak je ukázáno na obrázku. Nemá-li váš přehrávač možnost zapnout digitální přehrávání, použijte tento způsob.



Poznámka: Zobrazená okna se mohou lišit od výše uvedených v závislosti na verzi operačního systému. Podrobnosti naleznete v dokumentaci k počítači nebo operačnímu systému.

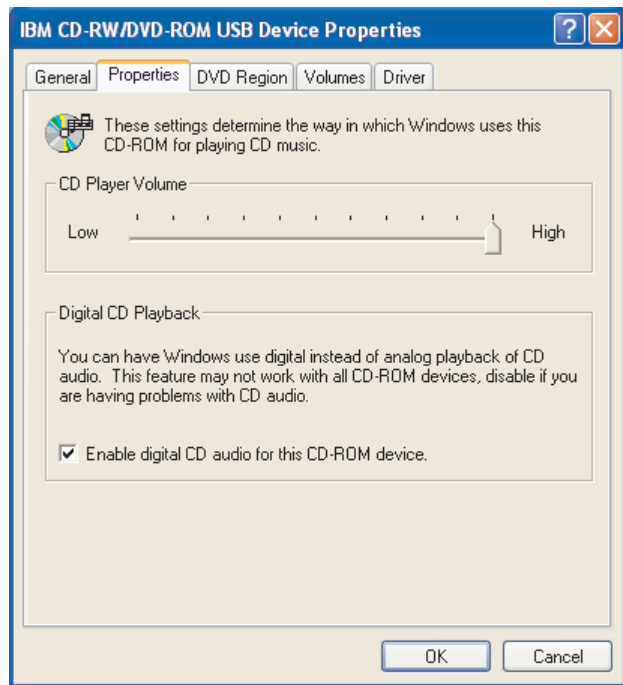
Windows XP

V programu Windows Media Player naleznete zaškrtnuté políčko pro digitální přehrávání na kartě pro poslech CD v okně Vlastnosti, jak je ukázáno na obrázku.



Zaškrtnuté políčko pro zapnutí digitálního přehrávání CD také naleznete v okně vlastností jednotky Combo ve správci zařízení, jak je ukázáno na obrázku. Nemá-li váš přehrávač

možnost zapnout digitální přehrávání, použijte tento způsob.



Poznámka: Zobrazená okna se mohou lišit od výše uvedených v závislosti na verzi operačního systému. Podrobnosti naleznete v dokumentaci k počítači nebo operačnímu systému.

Kapitola 6. Software

CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD* obsahuje následující software:

- **IBM Drive Letter Access (DLA)**

Tento software umožňuje zapisovat přímo na média CD-RW pomocí písmena disku jako při zápisu na disketu. DLA umožňuje formátovat všechny typy formátů disků. Pomocí DLA můžete přetahovat soubory, vytvářet nové adresáře nebo ukládat soubory přímo z aplikací na jednotku Combo.

- **UDF reader**

Tento software umožňuje instalovat program pro čtení médií DVD-RAM, DVD-RW a CD-RW na počítačích s jednotkami DVD. Také umožňuje číst disky zapsané pomocí DLA na systémech, kde není DLA instalováno.

- **IBM RecordNow**

IBM RecordNow umožňuje vytvářet vlastní hudební nebo datové disky ze souborů na počítači nebo z jiných diskových médií, jako jsou CD a DVD. Hudební disky vytvořené pomocí IBM RecordNow lze přehrávat na libovolném přehrávači CD, doma, v automobilu nebo v jednotce CD-ROM na počítači. IBM RecordNow také umožňuje snadné vytváření datových disků, které lze číst na vhodných čtečkách disků CD nebo DVD.

Poznámka: Některé přehrávače DVD nemohou číst média CD-R. Informace o podporovaných médiích naleznete v dokumentaci k vaší jednotce.

IBM RecordNow vás krok po kroku provede nahrávacím procesem pomocí jednoduchých průvodců a intuitivního uživatelského rozhraní.

Pomocí IBM RecordNow můžete vytvořit:

- Přesné kopie existujících disků - Funkce Exact Copy vytvoří kopii původního disku tak, že přenese rozvržení původního disku na médium CD-R nebo CD-RW.
- Disky se zálohou souborů z pevného disku – Funkce Make a Data Disc se používá pro ukládání elektronických dat, jako jsou soubory a aplikace uložené na pevném disku počítače. Na rozdíl od hudebních disků se datové disky používají pro uložení souborů čitelných počítačem a nelze je přehrávat na domácím přehrávači nebo v autě — i když disk obsahuje audio soubory.
- Hudební kompilace ze souborů WAV, MP3 či WMA nebo z existujících hudebních disků – Funkce Make a Music Disc vytváří vlastní hudební disky ze souborů na pevném disku nebo z existujících hudebních disků. Funkce databáze hudebních CD může automaticky označit vaše soubory, aby bylo možné vyhledávat ve vašich hudebních CD.

Poznámka: V online nápovědě programu IBM RecordNow naleznete podrobné informace, jak vytvořit přesnou kopii, datový disk nebo audio disk pomocí programu IBM RecordNow.

Program RecordNow spustíte takto:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Programy**.
3. Klepněte na **IBM RecordNow**.
4. Klepnutím na **RecordNow** otevřete hlavní okno programu pro nahrávání.

- **Intervideo WinDVD**

Tento software umožňuje přehrávat na počítači DVD nebo video soubory z pevného disku.

Poznámka: Některé grafické adaptéry, jako jsou FIREGL, Intergraph a 3dLabs, nepodporují přehrávání DVD.

Kapitola 7. Používání jednotky Combo

Tato část obsahuje informace o používání a údržbě jednotky Combo a o používání a péči o disky DVD a CD a o jejich vkládání do jednotky.

Dříve než začnete

Před použitím jednotky si přečtěte následující informace:

- Při formátování disku nebo zápisu na disk nepohybujte počítačem ThinkPad, protože tím můžete způsobit chyby zápisu. Také během formátování disku nebo zápisu na něj omezte psaní na klávesnici, které také může způsobit chyby zápisu.
- Při zápisu na disk mějte počítač ThinkPad umístěn na rovném povrchu.
- Vypněte šetřiče obrazovky. Šetřič obrazovky může přerušit proces formátování či zápisu.
- Při zapisování na disk nepřevádějte počítač ThinkPad do režimu hibernace.

Poznámka: Úspěšnost čtení a zápisu jednotky závisí na kvalitě a vlastnostech použitého média DVD či CD.

Používání disků a péče o ně

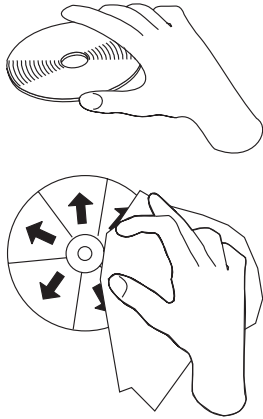
S disky, zvláště se zapisovatelnými médii CD-R a CD-RW, zacházejte pečlivě a udržujte je v čistotě, aby zůstaly čitelné. Následující zásady pomohou prodloužit životnost vašich disků:

- Ukládejte disky v jejich originálním obalu.
- Neodkládejte disky na místa s přímým slunečním svitem.
- Neodkládejte disky na místa blízka zdrojům tepla.
- Neponechávejte nepoužívaný disk v počítači.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není disk poškrábán.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte disky s prasklinami.

- Nevkládejte disky do počítače či obalu silou.
- Neohýbejte disky.
- Nepoužívejte na čištění disků průmyslová čisticidla.
- Nepište na povrch disku.
- Berte disk za okraj nebo za otvor uprostřed.
- Nedotýkejte se povrchu disku.
- Prach nebo otisky prstů odstraňte otřením od středu k okraji, použijte měkkou látku bez chlupů.

Upozornění: Otírání disku krouživým pohybem může způsobit ztrátu dat.
--



Péče o jednotku Combo

Při provozování jednotky dodržujte následující zásady:

- Vyjměte disk z jednotky před jejím přemístěním.
- Nevkládejte do jednotky cizí předměty.
- Nepokládejte předměty na jednotku.
- Nerozebírejte jednotku a nezkoušejte ji opravovat.
- Neprovozujte jednotku v následujících podmínkách:
 - vysoká teplota, vysoká vlhkost a přímý sluneční svit
 - nadměrné vibrace, prudké nárazy a nakloněný povrch
 - nadměrná prašnost

Čistění jednotky

Nečistoty z jednotky otřete měkkým hadříkem. Nedá-li se nečistota otřít, namočte hadřík do rozpuštěného neutrálního čisticího prostředku a hadřík vyždímejte. Dostane-li se kapalina do jednotky, může způsobit závažnou poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Nepoužívejte rozpouštědla, jako jsou benzen nebo ředidla. Chemické čisticí prostředky pro domácí a průmyslové použití mohou poškodit povrch jednotky.

Používání jednotky

Tato část obsahuje informace o používání jednotky Combo.

Používání jednostranných a dvoustranných médií DVD-RAM

Média DVD-RAM se dodávají v jednostranném a dvoustranném provedení.

Média 2,6 GB a 4,7 GB jsou jednostranná. Média 9,4 GB jsou dvoustranná. Přístup k datům na druhé straně média získáte vyjmutím média z jednotky, jeho otočením a vložením média zpět do jednotky.

Zásady pro manipulaci

Při manipulaci s vyjmutým diskem buďte opatrní. Nečistota, prach, otisky prstů, šmouhy a škrábance mohou negativně ovlivnit nahrávání a přehrávání média. Pro vyčistění od prachu a jiných nečistot použijte sadu na čistění CD. Pro čistění disku používejte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte na čistění disků rozpouštědla. Při označování disků pište pouze na

nálepku disku nebo kazety fixem. Disky nevystavujte přímému slunečnímu svitu, vysoké teplotě a vlhkosti. Na disk nenalepujte nálepky.

Používání jednotky s disky CD a DVD

Čtení datového disku provedete následujícím postupem:

1. Zapněte počítač.
2. Stiskněte tlačítko Eject na horní části jednotky.
3. Vložte disk do zásuvky nálepkou nahoru.
4. Uzavřete jednotku jemným zatlačením na horní kryt.
5. Počkejte až kontrolka činnosti jednotky přestane blikat a zhasne.
6. Poklepejte na ikonu CD-ROM nebo DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW.

Používání programu pro přehrávání DVD

Tato část popisuje používání a nastavení programu pro přehrávání DVD. Aktuální informace o programech na přehrávání DVD naleznete v souboru readme na CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD*.

Použití funkce DVD

Chcete-li přehrávat DVD, musíte instalovat program WinDVD (program pro přehrávání DVD).

Použití programu DLA (Drive Letter Access)

Drive Letter Access (DLA) umožňuje zapisovat data na média CD-RW. Na CD-RW médium lze zapsat mnohokrát.

Média CD-RW formátujte a zapisujte takto:

1. Vložte disk do jednotky.
2. Poklepejte na **Tento počítač**. Klepněte pravým tlačítkem myši na ikonu jednotky USB 2.0 Combo.
3. Klepněte na **Formátovat**. Doba formátování závisí na použitém typu formátování (rychlé nebo úplné).
4. Po dokončení formátování můžete přetahovat soubory na ikonu jednotky USB 2.0 Combo nebo můžete používat program Windows Explorer.

Média CD-RW ve formátu UDF můžete používat na jiných počítačích pomocí programu UDF Reader obsaženém na CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD*. Program UDF Reader použijete takto:

1. Vložte CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD* do jednotky CD nebo DVD na počítači, na kterém chcete používat disk ve formátu UDF.
2. Klepněte na **Start**.
3. Klepněte na **Spustit**.
4. Zadejte `e:\UDFREADR\jazyk`, kde *e* je písmeno disku jednotky USB 2.0 Combo a jazyk je požadovaný jazyk.
5. Klepněte na **OK**.
6. Poklepejte na **SETUP.EXE** a postupujte podle instrukcí na obrazovce.

Poznámka: Program UDF Reader je potřebný pouze na počítačích, které nemají instalovaný jiný program DLA pro CD-RW.

Instalace WinDVD a přehrávání DVD

Program WinDVD instalujte z části "Software" na CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD*.

Po instalaci jednotky Combo a programu WinDVD je možné přehrávat DVD. Napřed však musíte nastavit kód oblasti DVD pro vaše DVD.

Kódy oblastí DVD

Kódy oblastí DVD slouží k ochraně obsahu DVD. Svět je rozdělen do šesti oblastí a určitý obsah lze přehrávat jen v příslušné oblasti. Například obsah pro oblast 1 lze přehrávat pouze v USA a Kanadě. Program WinDVD je také závislý na oblasti.

Kód oblasti DVD zjistíte podle symbolu kódu oblasti na zadní straně obalu.

Kód oblasti	Oblast
1	USA, Kanada
2	Evropa, Blízký východ, Jižní Afrika, Japonsko
3	Jihovýchodní Asie, Tchaj-wan, Korea
4	Latinská Amerika, Austrálie, Nový Zéland
5	Bývalý Sovětský Svaz, Severní Afrika, Indie
6	Čínská lidová republika

Program WinDVD spustíte vložením DVD do jednotky. Kód oblasti se automaticky nastaví a můžete přehrávat DVD. Toto je počáteční nastavení.

Pokud po nastavení kódu oblasti vložíte DVD s jiným kódem oblasti, budete vyzváni ke změně kódu oblasti. Kód oblasti můžete z počátečního nastavení změnit nejvýše čtyřikrát.

Po čtvrté změně nastavení kódu oblasti z počátečního nastavení je kód zafixován a již jej nelze měnit. Pak lze přehrávat DVD pouze z příslušné oblasti.

Stav kódu oblasti zobrazíte klepnutím na tlačítko **WinDVD Properties** v okně programu WinDVD. Karta **General** obsahuje tento údaj.

Kód oblasti změníte takto:

1. Zapněte počítač a spusíte operační systém.
2. Klepněte na **Start**.
3. Klepněte na **Programy**.
4. Klepněte na **Intervideo WinDVD**.
5. Klepnutím na ikonu **Properties** otevřete okno **Properties**.
6. Klepněte na kartu **General Properties**.
7. Vložte DVD s novým kódem oblasti.
8. Vyberte správný kód oblasti pro vaši zem.
9. Klepněte na **OK**.

Spuštění WinDVD

Program WinDVD spustíte takto:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Programy**.
3. Klepněte na **InterVideo WinDVD**.
4. Klepnutím na **InterVideo WinDVD** otevřete okno přehrávače DVD.

Další informace o přehrávání DVD naleznete v nápovědě programu WinDVD na CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD*. Informace jak zobrazit DVD na televizní obrazovce naleznete v online nápovědě k vašemu počítači.

Poznámky:

1. Váš počítač byl nastaven, aby přehrával audio a video v nejvyšší kvalitě možné s dostupnými prostředky systému. Standardní nastavení můžete změnit změnou rozlišení videa v ovládacích panelech. Některé systémy nemají dost prostředků, aby poskytovaly kvalitní přehrávání audia a videa při každém rozlišení. Pokud přehrávání není kvalitní, změňte nastavení rozlišení na nižší hodnotu.
2. Audio a video je dekodováno softwarem. Subsystemy audia a videa musí být plně funkční a zapnuté.

Používání funkce CD-R a CD-RW

Jednotka Combo může zapisovat na disky CD-R i CD-RW. Disky CD-R nelze vymazat, ale je možné je používat ve standardních jednotkách CD-ROM a přehrávačích CD.

Disky CD-R lze používat pro nahrávání audio stop, ukládání dat, archivaci souborů a kopírování souborů z jiných CD.

Disky CD-RW lze vymazat a přepsat, ale lze je používat pouze na novějších jednotkách CD-ROM a DVD-ROM, které jsou kompatibilní s MR- a CD-RW. Disky CD-RW lze použít pro archivaci, ukládání a aktualizaci souborů a pro kopírování souborů z jiných CD.

Poznámky:

1. Disky CD-R lze přehrávat na přehrávačích audio CD. Disky CD-RW nelze přehrávat na většině přehrávačů audio CD.
2. Software dodaný s touto jednotkou **neumožňuje** zápis disků v operačních systémech DOS, Windows 3.x a IBM OS/2®.

Další informace o použití programů naleznete v nápovědě k programům IBM RecordNow a IBM DLA na CD *IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive Software and User's Guide Super CD*.

Použití funkce DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW a DVD-RAM (pouze čtení)

Jednotka Combo může číst disky DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW a DVD-RAM.

Zálohování CD

Chcete-li kopírovat komerční CD, musíte vlastnit autorská práva nebo mít povolení od vlastníka autorských práv. Pokud autorská práva nebo povolení od vlastníka autorských práv nemáte, můžete se dopustit porušení autorských práv a vystavit se tak pokutám nebo jiným sankcím. Více informací o autorském právu získáte u právního poradce.

Řešení problémů

Problémy s počítačem mohou být způsobeny hardwarem, softwarem nebo uživatelskou chybou. Informace z této části může pomoci při samostatném řešení problémů, nebo pro získání relevantních informací, které sdělíte servisnímu technikovi. Také je možné, že budete potřebovat dokumentaci k vašemu počítači, operačnímu systému nebo zvukové kartě.

V následujícím seznamu vyhledejte popis problému, který odpovídá vaší situaci.

Nelze vytvořit disk typu multisession.

Ověřte, že je na disku dost volného prostoru pro další relaci. Zápis jedné relace vyžaduje přibližně 15 MB prostoru (pro lead-in a lead-out) nad objem zapisovaných dat.

Nelze úspěšně zapisovat na CD-R či CD-RW disk.

Postupujte takto:

1. Ověřte, že proces není přerušován šetřičem obrazovky, antivirovým programem, internetovým nebo e-mailovým programem nebo jiným softwarem. Vypněte funkce, které by mohly přerušovat operaci zápisu.
2. Ověřte, že byl pevný disk defragmentován.
3. Zjistěte u výrobce či dodavatele, zda starší disk neprovádí během operace zápisu recalibraci.
4. Je-li disk poškozený nebo poškrábaný, vyměňte ho.
5. Vypněte v systému Windows funkci automatického upozornění na vložení CD do jednotek CD-ROM a CD-RW.

Nelze vysunout disk.

Po ověření, že jednotka právě nezapisuje, postupujte takto:

1. Vysuňte disk pomocí softwaru.
2. Použijte tlačítko Eject.
3. Vypněte počítač. Po 45 vteřinách počítač zapněte a zkuste znovu použít tlačítko Eject.
4. Pokud uvedené způsoby nefungují, použijte páčku pro nouzové vysunutí. Další informace naleznete v části Kapitola 4, "Příprava na použití jednotky Combo", na stránce 4-1.

Nelze číst z CD po úspěšném zápisu.

Postupujte takto:

1. Je-li možné CD číst v jiné jednotce nebo je možné přečíst předchozí relace, může být poškozena struktura adresářů a disk je proto nečitelný. Postupy pro řešení problému naleznete v dokumentaci k programu.
2. Může být poškozený CD-R či CD-RW disk. Zkuste použít nové CD nebo disk jiné značky.
3. Je-li CD-RW disk čitelný v jednotce, kde byl zapsán, ale nelze ho číst v jiné MR jednotce, ověřte, že je na počítači s jinou jednotkou instalován program UDF Reader.
4. Nezapisujte pomalou rychlostí 1X, pokud to nevyžaduje váš počítač.

Dodatek A. Technické údaje

Tato příloha obsahuje následující údaje:

- Rozměry a váha
- Napájení
- Prostředí
- Rychlosti čtení
- Rychlosti zápisu

Rozměry a hmotnost:

Technické údaje¹ jednotky jsou uvedeny v následující tabulce.

Rozměry a váha	
Výška	18,5 mm (0,73")
Šířka	130 mm (5,12")
Délka	157 mm (6,18")
Hmotnost	305 g (0,67 lb)

Napájení:

Následující tabulka obsahuje údaje o napájení podle napětí na jednotce. Údaje byly naměřeny na napájecím konektoru jednotky a jsou to jmenovité hodnoty.

Napájení	Napětí	Průměr	Maximum
Napájení standardní sběrnice USB	5 V =	800 mA	1,5 A

Prostředí:

Údaj	Provozní	Neprovozní
Teplota (nekondenzující)	+5° C až +40° C (+41° F až +104° F)	-20° C až +55° C (-4° F až +131° F)
Relativní vlhkost (nekondenzující)	20% až 80%	15% až 85%

1. Údaje o produktu reprezentují záměry návrhu IBM a jsou poskytnuty pro potřeby porovnávání, skutečné údaje se mohou lišit v závislosti na mnoha příčinách. Tyto údaje o produktu neposkytují záruku. Údaje mohou být změněny bez upozornění.

Rychlosti čtení:

Médium	Všechny režimy napájení
DVD-ROM (jedna vrstva)	6X Max.
DVD-ROM (dvojitá vrstva)	6X Max.
DVD-R (4,7 GB)	4X Max.
DVD-RW (4,7 GB)	4X Max.
DVD-video	4X Max.
DVD-RAM (4,7/9,4 GB)	2X Max.
DVD-RAM (2,6 GB)	1X Max.
DVD+R	4X Max.
DVD+RW	4X Max.
CD-ROM	20X Max.
CD-R	20x Max.
CD-RW	20X Max.
CD-DA (DAE)	20X Max.

Rychlosti zápisu:

Médium	Všechny režimy napájení
CD-R	8X Max.
CD-RW	8X Max.

Dodatek B. Servis a podpora

Následující informace popisují technickou podporu pro váš produkt během záruční doby a po celou dobu životnosti produktu. Úplné vysvětlení všech záručních podmínek najdete v Prohlášení IBM o omezené záruce.

Online technická podpora

Online technická podpora je dostupná po dobu životnosti produktu na webové stránce IBM Personal Computing Support na adrese <http://www.ibm.com/pc/support>.

Během záruční doby lze využít pomoc při náhradě nebo výměně vadných částí. Navíc, je-li váš produkt od firmy IBM instalován v počítači od IBM, můžete mít nárok na servis ve vašem sídle. Zástupce technické podpory vám pomůže určit pro vás nejvýhodnější postup.

Technická podpora po telefonu

Podpora instalace a nastavení pomocí centra IBM bude ukončena nebo poskytována za poplatek, podle rozhodnutí IBM, po 90 dnech od stažení výrobku z prodeje. Další možnosti podpory, včetně pomoci při jednotlivých krocích instalace, jsou dostupné za malý poplatek.

Aby vám reprezentant technické podpory mohl pomoci, připravte si co nejvíce z následujících údajů:

- Název produktu.
- Číslo produktu.
- Potvrzení o koupi.
- Výrobce počítače, model, sériové číslo (pro počítače IBM) a manuál.
- Přesné znění chybové zprávy (pokud byla).
- Popis problému.
- Údaje o hardwarové a softwarové konfiguraci vašeho systému.

Pokud možno buďte u počítače. Je možné, že reprezentant technické podpory bude s vámi během hovoru kroky vedoucí k problému procházet.

Telefonní čísla technické podpory a doby pro volání pro jednotlivé země jsou uvedeny v následující tabulce. Není-li číslo pro vaši zemi či region uvedeno, obraťte se na svého prodejce nebo reprezentanta firmy IBM. Doba odezvy se může lišit v závislosti na počtu a povaze příchozích hovorů.

Telefonní čísla podléhají možnosti změny bez předchozího upozornění. Nejnovější seznam telefonních čísel naleznete na webové stránce <http://www.ibm.com/pc/support> po klepnutí na **Support Phone List**.

Země nebo oblast	Telefonní číslo	Země nebo oblast	Telefonní číslo
Afrika	+44 (0) 1475 555 055	Japonsko	Stolní počítače: 0120-887-870 • Mezinárodní hovory: 81-46-266-1084 ThinkPad: 0120-887-874 • Mezinárodní hovory: 81-46-266-1084 IntelliStation a xSeries: 81-46-266-1358 Software pro PC: 0120-558-695 • Mezinárodní hovory: 81-44-200-8666
Argentina	0800-666-0011	Lucembursko	298-977-5063
Austrálie	131-426	Malajsie	(60) 3-7727-7800
Rakousko	01-24592-5901	Mexiko	001-866-434-2080
Bolívie	0800-0189	Střední Východ	+44 (0) 1475 555 055
Belgie	holandsky: 02-210 9820 francouzsky: 02-210 9800	Nizozemsko	020-514 5770
Brazílie	55-11-3889-8986	Nový Zéland	0800-446-149
Kanada	anglicky: 1-800-565-3344 francouzsky: 1-800-565-3344 Toronto: 416-383-3344	Nikaragua	255-6658
Chile	800-224-488	Norsko	66 81 11 00
Čína	800-810-1818	Panama	206-6047
Čína (Hong Kong S.A.R.)	domácí PC: 852-2825-7799 firemní PC: 852-8205-0333	Peru	0-800-50-866
Kolumbie	980-912-3021	Filipíny	(63) 2-995-2225
Kostarika	284-3911	Portugalsko	21-892-7147
Dánsko	45 20 82 00	Rusko	095-940-2000
Dominiánská republika	566-4755 nebo 566-5161 linka 8201 volání zdarma v Dominiánské republice: 1-200-1929	Singapur	(65) 1-800-840-9911
Ekvádor	1-800-426911 (volba 4)	Španělsko	91-714-7983

Země nebo oblast	Telefonní číslo	Země nebo oblast	Telefonní číslo
Salvádor	250-5696	Švédsko	08-477 4420
Finsko	09-459 69 60	Švýcarsko	058-333-0900
Francie	02 38 55 74 50	Tchaj-wan	886-2-8723-9799
Německo	07032-1549 201	Thajsko	(66) 2-273-4000
Guatemala	335-8490	Turecko	00-800-446-32-041
Honduras	Tegucigalpa a Sand Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234	Velká Británie	0-1475-555 055
Indie	1600-44-6666	USA	1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)
Indonésie	(62) 21-523-8535	Uruguay	000-411-005-6649
Irsko	01-815-9202	Venezuela	0-800-100-2011
Itálie	02-7031-6101	Vietnam	Ho Či Minovo Město: (84) 8-829-5160 Hanoj: (84) 4-843-6675

Dodatek C. Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-08 04/2004

Část 1 - Obecná ustanovení

*Toto Prohlášení o omezené záruce je tvořeno částí 1 - Obecná ustanovení, částí 2 - Specifická ustanovení pro jednotlivé země a částí 3 - Informace o záruce. Podmínky v části 2 nahrazují nebo mění podmínky části 1. Záruka poskytovaná IBM v rámci tohoto Prohlášení o omezené záruce se vztahuje pouze na stroje, které jste od IBM nebo od příslušného prodejce zakoupili pro vlastní použití, nikoli za účelem dalšího prodeje. Termín "stroj" označuje libovolný stroj IBM, jeho prvky, konverze, upgrady, součásti nebo doplňky, či jejich libovolnou kombinaci. Termín "stroj" nezahrnuje žádné softwarové programy, ať už předinstalované nebo instalované později či jiným způsobem. **Tímto Prohlášením o omezené záruce nejsou dotčena zákonná práva spotřebitelů.***

Co tato záruka pokrývá

IBM zaručuje, že každý stroj 1) bude bez vady materiálu a zpracování a 2) bude odpovídat oficiálně zveřejněným specifikacím IBM (dále jen "specifikace"), které jsou dostupné na vyžádání. Záruční doba na stroj začíná datem instalace a je uvedena v části 3 - Informace o záruce. Datem instalace je datum na faktuře nebo datum na prodejním dokladu, ledaže by IBM nebo váš prodejce stanovili jinak. Prvky, konverze nebo upgrady často zahrnují odstranění dílů a jejich vrácení společnosti IBM. Na díl nahrazující původní díl se budou vztahovat záruční podmínky platné pro původní díl. Pokud IBM výslovně nestanoví jinak, platí tyto záruční podmínky pouze v zemi nebo oblasti, v němž jste stroj zakoupili.

TYTO ZÁRUKY JSOU VAŠIMI JEDINÝMI ZÁRUČNÍMI PODMÍNKAMI A NAHRAZUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY VYJÁDRĚNÉ NEBO ODVOZENÉ, VČETNĚ (ALE NE VÝHRADNĚ), ODVOZENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÉ ÚČELY. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ VYLOUČENÍ VYJÁDRĚNÝCH NEBO ODVOZENÝCH ZÁRUK, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ VÝJIMKY A OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ JE PLATNOST ZÁRUKY ČASOVĚ OMEZENA POUZE NA UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. PO UKONČENÍ TĚTO DOBY IBM NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ ODVOZENÉ ZÁRUKY, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ VÝJIMKY A OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT.

Co tato záruka nepokrývá

Tato záruka nepokrývá:

- jakékoliv softwarové programy, ať už předinstalované, dodané se strojem nebo instalované později;
- selhání, které je výsledkem nesprávného použití (včetně, mimo jiné, použití jakékoliv kapacity nebo schopnosti stroje, jiné, než k jaké IBM písemně opravňuje), nehody, modifikace, nevhodného fyzického nebo provozního prostředí nebo nesprávné údržby, kterou jste provedli;
- selhání způsobené produktem, za který není IBM odpovědná; a
- jakékoliv produkty od jiných dodavatelů, včetně produktů, které IBM může opatřit a poskytovat nebo integrovat do IBM stroje na vaši žádost.

Záruční podmínky se ruší odstraněním nebo úpravou identifikačních štítků na stroji nebo jeho dílech.

Společnost IBM nezaručuje nepřerušný a bezchybný provoz stroje.

Jakákoliv technická nebo jiná podpora poskytnutá pro stroj v záruce, jako je asistence v případě otázek typu "jak na to" a otázek týkajících se nastavení stroje a instalace, je poskytována **BEZ ZÁRUKY JAKÉHOKOLIV DRUHU**.

Jak získat záruční servis

Jestliže stroj během záruční doby nefunguje, jak je zaručeno, obraťte se na IBM nebo svého prodejce za účelem získání záručního servisu. Pokud jste stroj nezaregistrovali u IBM, budete možná muset přeložit doklad o koupi jako důkaz vašeho nároku na záruční servis.

Co udělá IBM pro nápravu problémů

V případě, že kontaktujete IBM za účelem servisní zásahu, musíte postupovat v souladu s procedurami pro určení a rozlišení problému, které specifikuje IBM. Počáteční diagnózu vašeho problému může provést pomocí technika po telefonu, nebo elektronickou cestou prostřednictvím pomocí webové stránky IBM.

Typ záručního servisu, který se vztahuje na váš stroj, je určen v části 3 - Informace o záruce.

Jste sami zodpovědní, že si stáhnete a nainstalujete patřičný strojový kód (mikrokód, základní vstupní/výstupní systémový kód (nazývaný "BIOS"), obslužné programy, ovladače zařízení a diagnostiku dodávanou s IBM strojem) a další aktualizace softwaru z webových stránek IBM na Internetu nebo z jiného elektronického média a že budete postupovat podle instrukcí IBM.

Pokud lze váš problém vyřešit pomocí jednotky CRU (Customer Replaceable Unit) (např. klávesnice, myš, mikrofon, paměť, disková jednotka), IBM vám zašle CRU, abyste ji sami instalovali.

Jestliže stroj nefunguje během záruční lhůty, jak bylo zaručeno, a problém nemůže být vyřešen po telefonu nebo elektronickou cestou, tím, že aplikujete aktualizace strojového kódu nebo softwaru, nebo prostřednictvím CRU, IBM nebo váš prodejce, pokud je ze strany IBM schválen k poskytování záručního servisu, provede - na základě vlastního uvážení - buď 1) opravu, aby zajistil funkčnost, která byla zaručena, nebo 2) výměnu za jiný, který bude přinejmenším funkčně ekvivalentní. Pokud to IBM není schopna učinit, smíte vrátit stroj do místa, kde jste jej zakoupili, a budou vám vráceny peníze.

IBM nebo příslušný prodejce také zařídí a nainstaluje vybrané technické úpravy, které se vztahují ke stroji.

Výměna stroje nebo jeho dílu

Je-li součástí záručního servisu výměna stroje nebo jeho dílu, stane se původní díl majetkem IBM nebo příslušného prodejce a náhradní díl přejde do vašeho vlastnictví. Tímto potvrzujete, že všechny odstraněné části jsou původní a nezměněné. Náhradní díl nemusí být nový, ale bude v dobrém provozním stavu a bude alespoň funkčně rovnocenný původnímu dílu. Výměna však předpokládá, že na původní díl se vztahují záruční podmínky.

Vaše další odpovědnost

Zavazujete se, že před výměnou stroje nebo jeho dílu, ať už prostřednictvím IBM nebo prodejce, odstraníte všechny prvky, díly, rozšíření, úpravy a doplňky, které nepodléhají těmto záručním podmínkám.

Dále se zavazujete, že:

1. že zajistíte, že nebudou existovat žádné právní překážky nebo omezení, které by bránily výměně stroje;

2. že pokud nejste vlastníkem stroje, získáte od jeho vlastníka oprávnění k provedení záručního servisu, ať už poskytovaného společností IBM nebo prodejcem;
3. je-li to možné, budete před provedením servisu postupovat takto:
 - a. budete se řídit postupy pro vyžádání servisu, které IBM nebo příslušný prodejce poskytuje;
 - b. zálohujete nebo zabezpečíte všechny programy, data a zdroje obsažené ve stroji;
 - c. poskytnete IBM nebo příslušnému prodejci dostatečný, volný a bezpečný přístup ke stroji a umožníte tak IBM splnit závazky; a
 - d. budete IBM nebo příslušného prodejce informovat o změnách umístění stroje.
4. (a) zajistíte, aby všechny informace o identifikovaných nebo identifikovatelných jednotlivcích (osobní údaje) byly ze stroje vymazány (v rozsahu, který je technicky možný), (b) umožníte IBM, příslušnému prodejci nebo dodavateli IBM zpracovat vašim jménem veškeré zbývající osobní údaje, pokud to IBM nebo prodejce považují za nezbytné ke splnění jejich závazků na základě tohoto Prohlášení o omezené záruce (což může zahrnovat dodání stroje pro účely takového zpracování na jiné servisní místo na světě), a (c) zajistíte, aby takové zpracování bylo v souladu s veškerými zákony, které se na tyto osobní údaje vztahují.

Omezení odpovědnosti

IBM odpovídá za ztrátu nebo škodu na vašem stroji pouze v době, kdy 1) stroj je v držení IBM nebo 2) během přepravy v případech, kdy za přepravní náklady odpovídá IBM.

IBM ani váš prodejce neodpovídají za vaše důvěrné, vlastnické nebo soukromé informace, které jsou ve stroji obsaženy v okamžiku, kdy jej z jakéhokoliv důvodu vrátíte IBM. Všechny tyto informace byste měli před předáním stroje odstranit.

Mohou nastat okolnosti, kdy z důvodu neplnění na straně IBM nebo z jiného důvodu vám vznikne nárok na náhradu škody ze strany IBM. V takovém případě, bez ohledu na to, na jakém základě budete oprávněni požadovat náhradu škody od IBM (včetně podstatného porušení, nedbalosti, uvedení v omyl nebo jiného porušení závazkového nebo mimozávazkového vztahu), bude IBM odpovědná nejvýše do částky odpovídající:

1. náhradě škody na zdraví (včetně usmrcení) a škody na nemovitém majetku a movitým osobním majetku; a
2. náhradě jiné skutečné přímé škody do výše poplatků (pokud jsou průběžné, uplatní se výše odpovídající souhrnu poplatků za 12 měsíců) za stroj, který je předmětem nároku. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Toto omezení se vztahuje rovněž na dodavatele IBM a vašeho prodejce. Jedná se o maximum, za které budou společnost IBM, její subdodavatelé a váš prodejce kolektivně odpovědní.

IBM ANI JEJÍ DODAVATELÉ ČI PRODEJCI NEJSOU ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNÍ ZA ŽÁDNOU Z NÍŽE UVEDENÝCH ŠKOD, ANI KDYŽ BYLI O MOŽNOSTI JEJICH VZNIKU PŘEDEM INFORMOVÁNI: 1) NÁROKY TŘETÍCH STRAN VŮČI VÁM NA NÁHRADU ŠKODY (VYJMA TĚCH, KTERÉ JSOU UVEDENY V PRVNÍM BODĚ VÝŠE); 2) ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ DAT; 3) NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, NEBO JAKÉKOLIV NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; NEBO 4) UŠLÝ ZISK, ZTRÁTA OBCHODNÍHO VÝNOSU, DOBRÉHO JMÉNA NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ VYLOUČENÍ VYJÁDRĚNÝCH NEBO ODVOZENÝCH ZÁRUK, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ VÝJIMKY A OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ ODVOZENÉ ZÁRUKY, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ VÝJIMKY A OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT.

Rozhodné právo

Obě smluvní strany souhlasí, že se řízení, interpretace a vymáhání všech práv a závazků, vašich i IBM, vzniklých z nebo nějakým způsobem souvisejících s předmětem tohoto Prohlášení o omezené záruce, bude řídit právními předpisy země, ve které jste stroj získali, bez ohledu na konflikt s právními principy.

KROMĚ SPECIFICKÝCH PRÁV, JEŽ VÁM POSKYTUJÍ TYTO ZÁRUKY, MŮŽETE MÍT JEŠTĚ DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE LIŠÍ STÁT OD STÁTU NEBO JURISDIKCE OD JURISDIKCE.

Jurisdikce

Všechna práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy budou řešeny příslušným soudem země, ve které jste stroj získali.

Část 2 - Ustanovení specifická pro jednotlivé země

AMERIKA

ARGENTINA

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně u Řádného obchodního soudu v Buenos Aires.

BOLÍVIE

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy města La Paz.

BRAZÍLIE

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z této smlouvy budou výhradně řešeny soudem města Rio de Janeiro, RJ.

CHILE

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy města Santiago.

KOLUMBIE

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudci Republiky Kolumbie.

EKVÁDOR

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudci města Quito.

MEXIKO

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně federálními soudy města Mexico City.

PARAGUAY

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy města Asuncion.

PERU

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudci a tribunály soudního distriktu města Lima, Cercado.

Omezení odpovědnosti: *Na konec tohoto oddílu je přidán text:* V souladu s článkem 1328 občanského zákoníku státu Peru se omezení a vyloučení uvedená v tomto oddílu nemusí vztahovat na škody způsobené úmyslným nesprávným chováním IBM ("dolo") nebo hrubou nedbalostí ("culpa inexcusable").

URUGUAY

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně v jurisdikci soudu města Montevideo.

VENEZUELA

Jurisdikce: *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy metropolitní oblasti města Caracas.

SEVERNÍ AMERIKA

Jak získat záruční servis: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Pro záruční servis IBM volejte v Kanadě nebo USA na číslo 1-800-IBM-SERV (426-7378).

KANADA

Omezení odpovědnosti: *Bod 1 tohoto oddílu je nahrazen textem:*

1. za škody na zdraví (včetně smrti) nebo fyzické poškození nemovitého a hmotného osobního majetku způsobené nedbalostí IBM; a

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právními předpisy provincie Ontario.

USA

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právními předpisy státu New York.

PACIFICKÁ OBLAST ASIE

AUSTRÁLIE

Co tato záruka pokrývá: *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Záruční podmínky určené v tomto oddílu jsou dodatkem k právům, které pro vás mohou vyplývat ze zákona Trade Practices Act z roku 1974 nebo jiné podobné legislativy a jsou omezeny pouze v rozsahu povoleném příslušnou legislativou.

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Jestliže společnost IBM poruší podmínky nebo záruky odvozené ze zákona Trade Practices Act z roku 1974 nebo jiné podobné legislativy, je odpovědnost společnosti IBM omezena na opravu nebo výměnu zboží nebo na dodání rovnocenného zboží. Jestliže se taková podmínka nebo záruka vztahuje k právu prodeje, odloučenému vlastnictví či spravedlivému vlastnickému nároku nebo je zboží druhu obvykle získávaného pro osobní, domácí či rodinné použití nebo spotřebu, pak nelze aplikovat žádná omezení z tohoto odstavce.

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*
právními předpisy země nebo teritoria.

KAMBODŽA A LAOS

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*
právními předpisy státu New York, USA.

KAMBODŽA, INDONÉSIE A LAOS

Arbitráž: *Pod toto záhlaví je přidán následující text:*

Pře vzešlé nebo související s tímto Prohlášením o omezené záruce budou finálně řešeny arbitráží v Singapuru v souladu s arbitrážními předpisy SIAC (Singapore International Arbitration Center) ("SIAC Rules"), které budou v té době platné. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany bez odvolání, bude v písemné formě a bude obsahovat shromážděná fakta a právní závěry.

Počet arbitrážních rozhodčích bude tři, přičemž každá strana sporu je oprávněna jmenovat jednoho. Dva arbitrážní rozhodčí, jmenovaní stranami, jmenují třetího arbitrážního rozhodčí, který bude předsedou projednávání. Uvolněný post předsedy bude zaplněn prezidentem SIAC. Ostatní uvolněné posty budou zaplněny příslušnými nominujícími stranami. Jednání bude pokračovat od místa, kdy došlo k uvolnění postu.

Pokud jedna strana odmítne nebo z jiného důvodu nezajistí arbitrážního rozhodčího do 30 dnů od doby, kdy jej druhá strana jmenovala, bude prvně zvolený arbitrážní rozhodčí výhradní za předpokladu, že byl platně a řádně jmenován.

Všechna jednání včetně dokumentace, uváděné při těchto jednáních, budou vedena v anglickém jazyce. Anglická verze tohoto Prohlášení o záruce má přednost před všemi ostatními jazykovými verzemi.

HONGKONG a MAKAO - ZVLÁŠTNÍ ADMINISTRATIVNÍ OBLASTI ČÍNY

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*
právními předpisy zvláštní administrativní oblasti Hongkong v Číně.

INDIE

Omezení odpovědnosti: *Body 1 a 2 tohoto oddílu jsou nahrazeny textem:*

1. odpovědnost za škody na zdraví (včetně smrti) a škody na nemovitém majetku a hmotném osobním majetku bude omezena pouze na škody způsobené nedbalostí ze strany IBM; a
2. v případě vzniku jakýchkoliv skutečných škod zaviněných nedodržením podmínek tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo souvisejících podmínek ze strany IBM bude výše odpovědnosti IBM omezena výší částky, kterou jste zaplatili za stroj, jenž je předmětem nároku. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Arbitráž: *Pod toto záhlaví je přidán následující text:*

Pře vzešlé nebo související s tímto Prohlášením o omezené záruce budou finálně řešeny arbitráží v Bangalore, Indie, v souladu s právními předpisy Indie, které budou v té době platné. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany bez odvolání, bude v písemné formě a bude obsahovat shromážděná fakta a právní závěry.

Počet arbitrážních rozhodčích bude tři, přičemž každá strana sporu je oprávněna jmenovat jednoho. Dva arbitrážní rozhodčí, jmenovaní stranami, jmenují třetího arbitrážního rozhodčí,

který bude předsedou projednávání. Uvolněný post předsedy bude zaplněn prezidentem organizace Bar Council of India. Ostatní uvolněné posty budou zaplněny příslušnými nominujícími stranami. Jednání bude pokračovat od místa, kdy došlo k uvolnění postu.

Pokud jedna strana odmítne nebo z jiného důvodu nezajistí arbitrážního rozhodčího do 30 dnů od doby, kdy jej druhá strana jmenovala, bude prvně zvolený arbitrážní rozhodčí výhradní za předpokladu, že byl platně a řádně jmenován.

Všechna jednání včetně dokumentace, uváděné při těchto jednáních, budou vedena v anglickém jazyce. Anglická verze tohoto Prohlášení o záruce má přednost před všemi ostatními jazykovými verzemi.

JAPONSKO

Rozhodné právo: *K tomuto oddílu je přidána následující věta:*

Všechny pochyby, vztahující se k tomuto Prohlášení o omezené záruce, budou nejprve společně řešeny v dobré víře a v souladu s principy vzájemné důvěry.

MALAJSIIE

Omezení odpovědnosti: Slovo "**ZVLÁŠTNÍ**" v bodu 3 pátého odstavce je odstraněno.

NOVÝ ZÉLAND

Co tato záruka pokrývá: *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Záruční podmínky stanovené v tomto oddílu jsou dodatkem k právům, která pro vás mohou vyplývat ze zákona Consumer Guarantees Act z roku 1993 nebo jiné podobné legislativy a která nelze vyloučit nebo omezit. Zákon Consumer Guarantees Act z roku 1993 se na zboží, které společnost IBM poskytuje, nevztahuje, jestliže zboží slouží pro obchodní účely, jak je definováno v zákonu.

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Jestliže nejsou stroje získány pro obchodní účely, jak je definováno v zákonu Consumer Guarantees Act z roku 1993, jsou omezení v tomto oddílu podřízena omezením tohoto zákona.

ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právními předpisy státu New York, USA (s výjimkou případů, kdy místní právní předpisy stanoví jinak).

FILIPÍNY

Omezení odpovědnosti: *Bod 3 pátého odstavce je nahrazen textem:*

ZVLÁŠTNÍ (VČETNĚ NOMINÁLNÍCH A EXEMPLÁRNÍCH ŠKOD), MORÁLNÍ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, ZA ŽÁDNÉ EKONOMICKÉ NÁSLEDNÉ ŠKODY; NEBO

Arbitráž: Pod toto záhlaví je přidán následující text:

Pře vzešlé nebo související s tímto prohlášením budou finálně řešeny arbitráží v Metro Manila, Filipíny, v souladu s právními předpisy Filipín, které budou v té době platné. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany bez odvolání, bude v písemné formě a bude obsahovat shromážděná fakta a právní závěry.

Počet arbitrážních rozhodčích bude tři, přičemž každá strana sporu je oprávněna jmenovat jednoho. Dva arbitrážní rozhodčí, jmenovaní stranami, jmenují třetího arbitrážního rozhodčí, který bude předsedou projednávání. Uvolněný post předsedy bude zaplněn prezidentem

organizace Philippine Dispute Resolution Center, Inc. Ostatní uvolněné posty budou zaplněny příslušnými nominujícími stranami. Jednání bude pokračovat od místa, kdy došlo k uvolnění postu.

Pokud jedna strana odmítne nebo z jiného důvodu nezajistí arbitrážního rozhodčího do 30 dnů od doby, kdy jej druhá strana jmenovala, bude prvně zvolený arbitrážní rozhodčí výhradní za předpokladu, že byl platně a řádně jmenován.

Všechna jednání včetně dokumentace, uváděné při těchto jednáních, budou vedena v anglickém jazyce. Anglická verze tohoto Prohlášení o záruce má přednost před všemi ostatními jazykovými verzemi.

SINGAPUR

Omezení odpovědnosti: Slova "**ZVLÁŠTNÍ**" a "**EKONOMICKÉ**" v bodu 3 pátého odstavce jsou odstraněna.

EVROPA, BLÍZKÝ VÝCHOD, AFRIKA (EMEA)

NÁSLEDUJÍCÍ PODMÍNKY PLATÍ PRO VŠECHNY STÁTY EMEA:

Tyto omezené záruční podmínky se vztahují na stroje zakoupené od IBM nebo od prodejců IBM.

Jak získat záruční servis:

*Následující odstavec se přidává pro **západní Evropu** (Andorra, Belgie, Česká Republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Lichtenštejnsko, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Monako, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, San Marino, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Vatikán, Velká Británie a další budoucí země Evropské Unie od data přístupu):*

Záruka na stroje zakoupené v západní Evropě je platná a použitelná ve všech zemích západní Evropy, za předpokladu, že stroje byly v těchto zemích ohlášeny a učiněny dostupnými.

Pokud jste stroj zakoupili v některé zemi západní Evropy, uvedené výše, můžete získat záruční servis pro tento stroj ve kterékoliv z těchto zemí, a to buď (1) u prodejce IBM, který má oprávnění poskytovat záruční servis, nebo (2) u IBM, za předpokladu, že stroj byl v zemi, kde chcete servis získat, ohlášen a učiněn dostupným.

Pokud jste stroj zakoupili v Albánii, v Arménii, v Bělorusku, v Bosně a Hercegovině, v Bulharsku, v České republice, v Gruzii, v Chorvatsku, ve Federativní republice Jugoslávie, v Kazachstánu, v Kyrgyzstánu, v Maďarsku, v bývalé jugoslávské republice Makedonii (FYROM), v Moldavsku, v Polsku, v Rumunsku, v Rusku, ve Slovenské republice, ve Slovinsku nebo na Ukrajině, lze záruční servis pro tento stroj realizovat ve kterékoliv z těchto zemí, a to buď (1) u prodejce IBM, který má oprávnění poskytovat záruční servis, nebo (2) u IBM.

Pokud jste stroj zakoupili v některém ze států Středního východu nebo Afriky, můžete záruční servis na tento stroj uplatnit u IBM v zemi nákupu, za předpokladu, že zde tato poskytuje záruční servis, nebo u prodejce IBM, pokud tento má od IBM oprávnění poskytovat záruční servis pro daný stroj v daném státu. Záruční servis je v Africe dostupný do 50 km od autorizovaného servisu IBM. Pokud se nacházíte dále než 50 km od autorizovaného servisu IBM, jste odpovědní za uhrazení nákladů na dopravu stroje.

Rozhodné právo:

Výraz "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" je nahrazen textem:

1) "právními předpisy Rakouska" v **Albánii, v Arménii, v Ázerbajdžánu, v Bělorusku, v Bosně a Hercegovině, v Bulharsku, v Gruzii, v Chorvatsku, ve Federativní**

republika Jugoslávie, v Kazachstánu, v Kyrgyzstánu, v Maďarsku, v bývalé jugoslávské republice Makedonii, v Moldavsku, v Polsku, v Rumunsku, v Rusku, ve Slovenské republice, ve Slovinsku, v Tádžikistánu, v Turkmenistánu, na Ukrajině a v Uzbekistánu; 2) "právními předpisy Francie" v Alžírsku, v Beninu, v Burkina Faso, v Čadu, v Džibuti, v Demokratické republice Kongo, ve Francouzské Guyaně, ve Francouzské Polynésii, v Gabonu, v Gambii, v Guinei, v Guinei-Bissau, v Kamerunu, na Kapverdách, na Komorách, v Kongu, v Libanonu, na Madagaskaru, v Mali, v Maroku, v Mauretánii, na Mauriciu, v Mayotte, v Nigeru, v Nové Kaledonii, na Pobřeží slonoviny, na Reunionu, v Rovníkové Guinei, v Senegal, na Seychellských ostrovech, ve Středoafričské republice, v Togu, v Tunisku, ve Vanuatu a ve Wallis & Futuna; 3) "právními předpisy Finska" v Estonsku, v Litvě a v Lotyšsku; 4) "právními předpisy Velké Británie" v Angole, v Bahrainu, v Botswaně, v Burundi, v Egyptě, v Eritrei, v Etiopii, v Ghaně, v Jemenu, v Jordánu, v Kataru, v Keni, v Kuvajtu, v Libérii, v Malawi, na Maltě, v Mosambiku, v Nigérii, v Ománu, v Pákistánu, ve Rwandě, v Saudské Arábii, v Sierra Leone, v Somálsku, ve Spojených arabských emirátech, na Svatém Tomáši, v Tanzánii, v Ugandě, ve Velké Británii, v Zambii, na Západním břehu/Gaze a v Zimbabwe; a 5) "právními předpisy Jihoafrické republiky" v Jihoafrické republice, Namibii, Lesothu a Svazijsku.

Jurisdikce: *K tomuto oddílu jsou přidány následující výjimky:*

1) V **Rakousku** platí, že jurisdikci pro všechny pře vzešlé nebo související s tímto Prohlášením o omezené záruce, včetně jeho existence, bude příslušný soud ve Vídni, Rakousko (vnitřní město); 2) v **Angole, v Bahrainu, v Botswaně, v Burundi, v Egyptě, v Eritrei, v Etiopii, v Ghaně, v Jemenu, v Jordánu, v Kataru, v Keni, v Kuvajtu, v Libérii, v Malawi, na Maltě, v Mosambiku, v Nigérii, v Ománu, v Pákistánu, ve Rwandě, v Saudské Arábii, v Sierra Leone, v Somálsku, ve Spojených arabských emirátech, na Svatém Tomáši, v Tanzánii, v Ugandě, v Zambii, na Západním břehu/Gaze a v Zimbabwe** budou všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho prováděním, včetně sumárního řízení, postoupeny výlučně jurisdikci anglických soudů; 3) in v **Belgii a v Lucembursku** pro všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho interpretací nebo s jeho prováděním, jsou kompetentní pouze právní předpisy a soudy hlavního města v zemi vašich registrovaných kanceláří anebo obchodního sídla; 4) ve **Francii, v Alžírsku, v Beninu, v Burkina Faso, v Čadu, v Demokratické republice Kongo, v Džibuti, ve Francouzské Guianě, ve Francouzské Polynésii, v Gabonu, v Gambii, v Guinei, v Guinea-Bissau, v Kamerunu, na Kapverdách, na Komorách, v Kongu, v Libanonu, na Madagaskaru, v Mali, v Mauretánii, na Mauriciu, v Mayotte, v Maroku, v Nové Kaledonii, v Nigeru, na Pobřeží slonoviny, na Reunionu, v Rovníkové Guinei, v Senegal, na Seychellských ostrovech, ve Středoafričské republice, v Togu, v Tunisku, ve Vanuatu a ve Wallis a Futuna** bude všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho porušením či prováděním, včetně sumárního řízení, řešit výlučně Obchodní soud v Paříži; 5) v **Rusku** budou všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho porušením, ukončením, zrušením jeho provádění řešeny Arbitrážním soudem v Moskvě; 6) v **Jihoafrické republice, v Namibii, v Lesothu a Svazijsku** obě strany souhlasí, že postoupí všechny pře vztahující se k tomuto prohlášení o omezené záruce jurisdikci Nejvyššího soudu v Johannesburgu; 7) v **Turecku** budou všechny pře vzešlé z nebo související s tímto Prohlášením o omezené záruce řešeny Centrálním soudem v Istanbulu (Sultanahmet) a výkonným představenstvem Istanbulu (Execution Directorate), Turecko; 8) v každé z níže uvedených zemí budou všechny právní nároky vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce předneseny před a řešeny příslušným soudem a) v Aténách pro **Řecko**, b) v Tel Avivu-Jaffě pro **Izrael**, c) v Miláně pro **Itálii**, d) v Lisabonu pro **Portugalsko** a e) v Madridu pro **Španělsko**; a 9) ve **Velké Británii** obě strany souhlasí, že postoupí všechny pře související s tímto Prohlášením o omezené záruce jurisdikci anglických soudů.

Arbitráž: *Pod toto záhlaví je přidán následující text:*

V Albánii, v Arménii, v Azerbajdžánu, v Bělorusku, v Bosně a Hercegovině, v Bulharsku, v Gruzii, v Chorvatsku, ve Federativní republice Jugoslávie, v Kazachstánu, v Kyrgyzstánu, v Maďarsku, v bývalé jugoslávské republice Makedonii, v Moldavsku, v Polsku, v Rumunsku, v Rusku, na Slovensku, ve Slovinsku, v Tádžikistánu, v Turkmenistánu, na Ukrajině a v Uzbekistánu budou všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho porušením, ukončením nebo zrušením, finálně řešit v souladu s pravidly arbitráže a smírčího řízení IAC (International Arbitral Center) federální ekonomické komory ve Vídni (vídeňská pravidla) tři arbitrážní rozhodčí jmenovaní v souladu s těmito pravidly. Arbitráž bude probíhat ve Vídni, Rakousko, a oficiálním jazykem projednávání bude angličtina. Rozhodnutí arbitrážních rozhodčích bude konečné a bude závazné pro obě strany. Proto se, v souladu s odstavcem 598 (2) rakouského občanského zákoníku, strany výslovně zřikají uplatnění odstavce 595 (1) bod 7 zákoníku. IBM však může zahájit právní řízení u příslušného soudu v země instalace.

V Estonsku, v Litvě a v Lotyšsku budou všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce finálně řešeny arbitráží v Helsinkách, Finsko, v souladu s arbitrážními předpisy Finska, které budou v té době platné. Každá strana jmenuje jednoho arbitrážního rozhodčího. Arbitrážní rozhodčí pak společně jmenují předsedu. Pokud se arbitrážní rozhodčí na předsedovi nedohodnou, jmenuje předsedu centrální obchodní komora v Helsinkách.

EVROPSKÁ UNIE (EU)

NÁSLEDUJÍCÍ PODMÍNKY PLATÍ PRO VŠECHNY STÁTY EU:

Záruka na stroje zakoupené v zemích Evropské unie je platná a použitelná ve všech zemích Evropské unie, za předpokladu, že stroje byly ohlášeny a byly v takových zemích učiněny dostupnými.

Jak získat záruční servis: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Informace o záručním servisu IBM v zemích EU naleznete v telefonním seznamu v části 3 - Informace o záruce.

IBM můžete kontaktovat na uvedené adrese:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA16 0AH

SPOTŘEBITELÉ

Zákazníci mají zákonná práva vyplývající z příslušné národní legislativy, která upravuje prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou dotčena záručními podmínkami uvedenými v tomto Prohlášení o omezené záruce.

DÁNSKO, FINSKO, ITÁLIE, NIZOZEMSKO, NORSKO, PORTUGALSKO, RAKOUSKO, ŘECKO, ŠPANĚLSKO, ŠVÉDSKO A ŠVÝCARSKO

Omezení odpovědnosti: *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění:*

S výjimkou případů, kdy závazné právní předpisy stanoví jinak:

1. Odpovědnost IBM za jakékoliv škody a ztráty, které mohou vzniknout v důsledku plnění jejích povinností na základě nebo ve spojení s tímto Prohlášením o omezené záruce, nebo závazných z nějakého jiného důvodu ve vztahu k tomuto Prohlášení, je omezeno na náhradu pouze těch škod a ztrát, které byly ověřeny a skutečně vznikly jako bezprostřední a přímý následek neplnění těchto povinností (je-li zavinění na straně IBM) nebo takové příčiny, a to v maximální výši rovnající se částce, kterou jste zaplatili za stroj. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Výše uvedené omezení se nevztahuje na škody na zdraví (včetně smrti) a škody na nemovitém a hmotném osobním majetku, ze které je IBM právně odpovědná.

2. **IBM ANI JEJÍ DODAVATELÉ ČI PRODEJCI NEJSOU ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNI ZA ŽÁDNOU Z NÍŽE UVEDENÝCH ŠKOD, ANI KDYŽ BYLI O MOŽNOSTI JEJICH VZNIKU PŘEDEM INFORMOVÁNÍ: 1) ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ DAT; 2) NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, NEBO JAKÉKOLIV NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; 3) UŠLÝ ZISK, ANI KDYŽ SE JEDNÁ O PŘÍMÝ NÁSLEDEK UDÁLOSTI, KTERÁ GENEROVALA ŠKODU; NEBO 4) ZTRÁTU OBCHODNÍCH TRANSAKČÍ, VÝNOSU, DOBRÉHO JMÉNA NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR.**

FRANCIE A BELGIE

Omezení odpovědnosti: *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění:*

S výjimkou případů, kdy závazné právní předpisy stanoví jinak:

1. Odpovědnost IBM za jakékoliv škody a ztráty, které mohou vzniknout v důsledku plnění jejích povinností na základě nebo ve spojení s tímto Prohlášením o omezené záruce, je omezeno na náhradu pouze těch škod a ztrát, které byly ověřeny a skutečně vznikly jako bezprostřední a přímý následek neplnění těchto povinností (je-li zavinění na straně IBM) až do maximální výše rovnající se částce, kterou jste zaplatili za stroj, jenž škody způsobil. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Výše uvedené omezení se nevztahuje na škody na zdraví (včetně smrti) a škody na nemovitém a hmotném osobním majetku, ze které je IBM právně odpovědná.

2. **IBM ANI JEJÍ DODAVATELÉ ČI PRODEJCI NEJSOU ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNI ZA ŽÁDNOU Z NÍŽE UVEDENÝCH ŠKOD, ANI KDYŽ BYLI O MOŽNOSTI JEJICH VZNIKU PŘEDEM INFORMOVÁNÍ: 1) ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ DAT; 2) NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, NEBO JAKÉKOLIV NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; 3) UŠLÝ ZISK, ANI KDYŽ SE JEDNÁ O PŘÍMÝ NÁSLEDEK UDÁLOSTI, KTERÁ GENEROVALA ŠKODU; NEBO 4) ZTRÁTU OBCHODNÍCH TRANSAKČÍ, VÝNOSU, DOBRÉHO JMÉNA NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR.**

NÁSLEDUJÍCÍ USTANOVENÍ SE VZTAHUJÍ K UVEDENÝM STÁTŮM:

RAKOUSKO

Ustanovení tohoto Prohlášení o omezené záruce nahrazují veškeré příslušné zákonné záruky.

Co tato záruka pokrývá: *Následující text nahrazuje první větu prvního odstavce tohoto oddílu:*

Záruka stroje IBM pokrývá funkčnost stroje při běžném používání a soulad stroje s příslušnými specifikacemi.

K tomuto oddílu jsou přidány následující odstavce:

Obdobím omezení pro uživatele, kteří podali žalobu za porušení záručních podmínek, je zákonem nařízené období jako minimum. Pokud není společnost IBM či prodejce schopen opravit stroj IBM, můžete požádat o částečné vrácení peněz ve výši odpovídající snížené hodnotě neopraveného stroje či požádat o zrušení smlouvy týkající se tohoto stroje a dostat peníze zpět.

Druhý odstavec neplatí.

Co pro nápravu problémů udělá IBM: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Během záruční doby vám IBM uhradí náklady na přepravu nefunkčního stroje do IBM.

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Omezení a výjimky uvedené v prohlášení IBM o omezené záruce se nevztahují na škody způsobené IBM záměrně nebo hrubou nedbalostí a na vyjádřenou záruku.

Na konec bodu 2 je přidána tato věta:

Odpovědnost IBM v tomto bodě je omezena na porušení základních podmínek smlouvy v případech nedbalosti.

EGYPT

Omezení odpovědnosti: *Bod 2 tohoto oddílu je nahrazen textem:*

v případě vzniku dalších skutečných přímých škod bude odpovědnost IBM omezena na celkovou částku, kterou jste zaplatili za stroj, jenž je předmětem nároku. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Ustanovení týkající se subdodavatelů a prodejců (nezměněno).

FRANCIE

Omezení odpovědnosti: *Druhá věta prvního odstavce tohoto oddílu je nahrazena textem:*

V takových případech, bez ohledu na skutečnost, na jejímž základě vznikl nárok na náhradu škody ze strany IBM, je odpovědnost IBM omezena pouze na: (body 1 a 2 zůstávají nezměněny).

NĚMECKO

Co tato záruka pokrývá: *Následující text nahrazuje první větu prvního odstavce tohoto oddílu:*

Záruka stroje IBM pokrývá funkčnost stroje při běžném používání a soulad stroje s příslušnými specifikacemi.

K tomuto oddílu jsou přidány následující odstavce:

Minimální záruční doba pro stroj je dvanáct měsíců. Pokud není IBM či prodejce schopen opravit stroj IBM, můžete požádat o částečné vrácení peněz ve výši odpovídající snížené hodnotě neopraveného stroje či požádat o zrušení smlouvy týkající se tohoto stroje a dostat peníze zpět.

Druhý odstavec neplatí.

Co pro nápravu problémů udělá IBM: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Během záruční doby bude přeprava nefunkčního stroje do IBM provedena na náklady IBM.

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Omezení a výjimky uvedené v prohlášení IBM o omezené záruce se nevztahují na škody způsobené IBM záměrně nebo hrubou nedbalostí a na vyjádřenou záruku.

Na konec bodu 2 je přidána tato věta:

Odpovědnost IBM v tomto bodě je omezena na porušení základních podmínek smlouvy v případech nedbalosti.

MAĎARSKO

Omezení odpovědnosti: *Na konec tohoto oddílu je přidán text:*

Omezení a vyloučení odpovědnosti uvedené v tomto dokumentu se nevztahuje na odpovědnost za porušení smlouvy, pokud jde o újmu na životě, fyzickém stavu nebo zdraví, které bylo způsobeno záměrně, hrubou nedbalostí nebo prostřednictvím trestného činu.

Smluvní strany akceptují omezení odpovědnosti, neboť platná ustanovení a deklaráce, které stanoví oddíl 314.(2) maďarského občanského zákoníku, stejně jako pořizovací cena a rovněž další výhody vyplývající ze současného Prohlášení o omezené záruce toto omezení odpovědnosti vyvažují.

IRSKO

Co tato záruka pokrývá: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Kromě výslovně uvedeného v tomto Prohlášení, všech zákonných podmínek včetně odvozených záruk, ale bez újmy na obecnosti všeho předchozího, jsou všechny záruky odvozené ze zákona Sale of Goods Act z roku 1893 nebo zákona Sale of Goods and Supply of Services Act z roku 1980 takto vyloučeny.

Omezení odpovědnosti: *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění:* Pro účely tohoto oddílu znamená "neplnění" jakýkoliv čin, prohlášení, opomenutí nebo zanedbání na straně IBM ve spojení nebo ve vztahu k předmětu tohoto Prohlášení o omezené záruce, s ohledem na nějž je IBM vůči vám odpovědná, ať již v rámci závazkového či mimozávazkového vztahu. Několik neplnění, která společně vyústí nebo přispějí ke vzniku v podstatě téže ztráty nebo škody, bude považováno za jedno neplnění, jež se vyskytlo v datu výskytu posledního takového neplnění.

Mohou nastat okolnosti, kdy vám z důvodu neplnění vznikne nárok na náhradu škody ze strany IBM.

Tento oddíl stanoví rozsah odpovědnosti IBM a váš výhradní opravný prostředek.

1. IBM akceptuje neomezenou odpovědnost za smrt nebo škodu na zdraví způsobené nedbalostí ze strany IBM
2. V souladu s **položkami, za které IBM není odpovědná** uvedenými níže IBM akceptuje neomezenou odpovědnost za fyzické poškození osobního hmotného majetku způsobené nedbalostí ze strany IBM.
3. S výjimkou případů, které uvádí body 1 a 2, výše nesmí úplná odpovědnost IBM za skutečné škody za každé jedno neplnění v žádném případě překročit vyšší z částek 1) EUR 125.000 nebo 2) 125% částky, kterou jste zaplatili za stroj přímo se vztahující k neplnění.

Položky, za které IBM není odpovědná

Kromě toho, co se týká odpovědnosti v bodu 1 výše, nejsou IBM, její dodavatelé nebo prodejci za žádných okolností odpovědní za kterékoliv z níže uvedených škod, ani když byli o možnosti jejich vzniku předem informováni.

1. ztráta nebo poškození dat;
2. zvláštní, nepřímé nebo následné ztráty; nebo
3. ušlý zisk, ztráta obchodních transakcí, výnosu, dobrého jména nebo předpokládaných úspor.

SLOVENSKO

Omezení odpovědnosti: *Na konec posledního odstavce je přidán text:*

Omezení jsou platná do té míry, v jaké nejsou zakázána paragrafy §§ 373-386 slovenského obchodního zákoníku.

JIHOAFRICKÁ REPUBLIKA, NAMIBIE, BOTSWANA, LESOTHO A SVAZIJSKO

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Celková odpovědnost společnosti IBM za skutečné přímé škody vzniklé nedodržením záručních podmínek a souvisejících podmínek ze strany společnosti IBM bude omezena na částku, kterou jste zaplatili za stroj, jenž je předmětem nároku.

VELKÁ BRITÁNIE

Omezení odpovědnosti: *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění:* Pro účely tohoto oddílu znamená "neplnění" jakýkoliv čin, prohlášení, opomenutí nebo zanedbání na straně IBM ve spojení nebo ve vztahu k předmětu tohoto Prohlášení o omezené záruce, s ohledem na nějž je IBM vůči vám odpovědná, ať již v rámci závazkového či mimozávazkového vztahu. Několik neplnění, která společně vyústí nebo přispějí ke vzniku v podstatě téže ztráty nebo škody, bude považováno za jedno neplnění.

Mohou nastat okolnosti, kdy vám z důvodu neplnění vznikne nárok na náhradu škody ze strany IBM.

Tento oddíl stanoví rozsah odpovědnosti IBM a váš výhradní opravný prostředek.

1. IBM akceptuje neomezenou odpovědnost za:
 - a. smrt nebo škodu na zdraví způsobené nedbalostí ze strany IBM; a
 - b. jakékoliv porušení jejich závazků, které stanoví oddíl 12 zákona Sale of Goods Act z roku 1979 nebo oddíl 2 zákona Supply of Goods and Services Act z roku 1982, nebo jakékoliv zákonné modifikace nebo opětovné uzákonění těchto oddílů.
2. V souladu s **položkami, za které IBM není odpovědná** uvedenými níže IBM akceptuje neomezenou odpovědnost za fyzické poškození osobního hmotného majetku způsobené nedbalostí ze strany IBM.
3. Celková odpovědnost IBM za skutečné škody za každé jedno neplnění nesmí v žádném případě, s výjimkou jak je uvedeno v bodech 1 a 2 výše, překročit vyšší z částek 1) 75.000 liber šterlinků nebo 2) 125% celkové nákupní ceny nebo poplatků za stroj přímo se vztahující k neplnění.

Tyto limity platí rovněž pro dodavatele a prodejce IBM. Stanoví maximum, za které jsou IBM a její dodavatelé a prodejci společně odpovědní.

Položky, za které IBM není odpovědná

Kromě toho, co se týká odpovědnosti v bodu 1 výše, nejsou IBM nebo kterýkoliv z jejich dodavatelů či prodejců za žádných okolností odpovědní za kterékoliv z níže uvedených škod, ani když byli o možnosti jejich vzniku předem informováni.

1. ztráta nebo poškození dat;
2. zvláštní, nepřímé nebo následné ztráty; nebo
3. ušlý zisk, ztráta obchodních transakcí, výnosu, dobrého jména nebo předpokládaných úspor.

Část 3 - Informace o záruce

Tato část obsahuje informace týkající se záruky, jež se vztahuje na váš stroj, včetně záruční doby a typu záručního servisu, který IBM poskytuje.

Záruční doba

Záruční doba se může lišit podle země nebo oblasti a je uvedena v tabulce níže.

POZNÁMKA: "Oblast" je zvláštní administrativní oblast Číny Hong Kong nebo Makao.

Roční záruční doba na díly a roční záruční doba na práci znamená, že IBM poskytuje bezplatný záruční servis pro díly a práci během roční záruční doby.

Jednotka IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM

Země nebo oblast nákupu	Záruční doba	Typ záručního servisu
Celosvětově	1 rok	7

Typy záručního servisu

Je-li to nutné, IBM provede opravu nebo výměnu v závislosti na typu záručního servisu, který je specifikován pro váš stroj ve výše uvedené tabulce a jak je popsáno níže. Záruční servis smí provádět váš prodejce, má-li od IBM oprávnění k poskytování záručního servisu. Plánování servisního zásahu bude záviset na čase vašeho telefonického hovoru a na dostupnosti náhradních dílů. Servisní úroveň představují cíle v oblasti časové odezvy a nejsou garantovány. Uvedená úroveň záručního servisu nemusí být dostupná na všech

místech na světě. Mimo běžnou servisní oblast IBM mohou být účtovány dodatečné poplatky. Informace specifické pro určitou zemi a místo vám podá místní zástupce IBM.

1. Servis zasláním dílu CRU (Customer Replaceable Unit)

IBM vám poskytne náhradní jednotky CRU za účelem instalace. Informace o CRU a pokyny k výměně jsou dodávány se strojem a na vyžádání je můžete kdykoliv získat od IBM. Instalace jednotek CRU kategorie 1 spadá do vaší odpovědnosti. Pokud vám IBM na vaši žádost nainstaluje jednotku CRU kategorie 1, bude vám instalace vyúčtována. Jednotky CRU kategorie 2 si můžete nainstalovat sami nebo můžete požádat IBM, aby vám je nainstalovala bezplatně, v souladu s typem záručního servisu, který se vztahuje na váš stroj. IBM v materiálech dodávaných s náhradní jednotkou CRU specifikuje, zda musí být vadná jednotka CRU vrácena IBM. Je-li vrácení vyžadováno, 1) jsou spolu s náhradní jednotkou CRU zaslány pokyny k vrácení a příslušný přepravní kontejner a 2) v případě, že IBM neobdrží vadnou jednotku CRU během 30 dnů od dodání náhradní jednotky CRU, může vám náhradní jednotku CRU naučtovat.

2. Servis ve vašem sídle (On-site)

IBM nebo prodejce buď opraví, nebo vymění vadný stroj u zákazníka a ověří jeho provoz. Jste povinni zajistit vhodnou pracovní oblast, která umožní demontáž a opětovnou montáž stroje IBM. Tato oblast musí být čistá, dobře osvětlená a vhodná pro tento účel. U některých strojů mohou určité typy oprav vyžadovat zaslání stroje do servisního střediska IBM.

3. Servis zasláním do střediska kurýrem *

Odpojíte vadný stroj a připravíte jej, aby si jej mohla IBM vyzvednout. IBM Vám dodá přepravní kontejner, ve kterém vrátíte váš stroj do určeného servisního střediska. Kurýr vyzvedne váš stroj a dodá jej do určeného servisního střediska. Po jeho opravě nebo výměně zařídí IBM vrácení stroje k vám. Jste odpovědni za instalaci a ověření stroje.

4. Servis po donesení či zaslání poštou

Jste povinni dodat nebo poslat poštou, podle toho, jak určí IBM (vyplaceně, pokud IBM nestanoví jinak) vhodně zabalený vadný stroj do místa, které určí IBM. Poté, co IBM stroj opraví nebo vymění, jej IBM připraví, abyste si jej mohli vyzvednout, nebo, v případě servisu typu zaslání poštou, vám jej IBM vrátí na náklady IBM, pokud IBM nestanoví jinak. Jste odpovědni za následnou instalaci a ověření stroje.

5. Servis zasláním CRU a ve vašem sídle

Tento typ záručního servisu je kombinací servisu typu 1 a typu 2 (viz výše).

6. Servis zasláním CRU a zasláním do střediska kurýrem

Tento typ záručního servisu představuje kombinaci typu 1 a typu 3 (viz výše).

7. Servis zasláním CRU a po donesení či zaslání poštou

Tento typ záručního servisu představuje kombinaci typu 1 a typu 4 (viz výše).

Pro servis typu 5, 6 a 7 IBM určí, který typ záručního servisu je pro danou opravu vhodný.

* Tento typ servisu se v některých zemích nazývá ThinkPad EasyServ nebo EasyServ.

Na webové stránce IBM Machine Warranty Worldwide na adrese http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ naleznete celosvětový přehled o omezené záruce IBM pro stroje, rejstřík definic IBM, nejčastější otázky (FAQ) a informace o podpoře jednotlivých produktů (strojů) s odkazy na jednotlivé stránky podpory produktů. **Prohlášení o omezené záruce IBM je na těchto stránkách k dispozici ve 29 jazycích.**

Chcete-li získat záruční servis, obraťte se na IBM nebo na prodejce IBM. V Kanadě nebo ve Spojených státech volejte na číslo 1-800-IBM-SERV (426-7378). V ostatních zemích použijte telefonní číslo z uvedeného seznamu.

Seznam telefonních čísel

Telefonní čísla mohou být změněna bez předchozího upozornění. Pro záruční servis v zemi neuvedené v seznamu se obraťte na zastoupení IBM nebo otevřete aktuální seznam na webové stránce <http://www.ibm.com/pc/support/> klepnutím na **Support Phone List**.

Země nebo oblast	Telefonní číslo	Země nebo oblast	Telefonní číslo
Afrika	+44 (0) 1475 555 055	Japonsko	Stolní počítače: 0120-887-870 • Mezinárodní hovory: 81-46-266-1084 ThinkPad: 0120-887-874 • Mezinárodní hovory: 81-46-266-1084 IntelliStation a xSeries: 81-46-266-1358 Software pro PC: 0120-558-695 • Mezinárodní hovory: 81-44-200-8666
Argentina	0800-666-0011	Lucembursko	298-977-5063
Austrálie	131-426	Malajsie	(60) 3-7727-7800
Rakousko	01-24592-5901	Mexiko	001-866-434-2080
Bolívie	0800-0189	Střední Východ	+44 (0) 1475 555 055
Belgie	holandsky: 02-210 9820 francouzsky: 02-210 9800	Nizozemsko	020-514 5770
Brazílie	55-11-3889-8986	Nový Zéland	0800-446-149
Kanada	anglicky: 1-800-565-3344 francouzsky: 1-800-565-3344 Toronto: 416-383-3344	Nikaragua	255-6658
Chile	800-224-488	Norsko	66 81 11 00
Čína	800-810-1818	Panama	206-6047
Čína (Hong Kong S.A.R.)	domácí PC: 852-2825-7799 firemní PC: 852-8205-0333	Peru	0-800-50-866
Kolumbie	980-912-3021	Filipíny	(63) 2-995-2225
Kostarika	284-3911	Portugalsko	21-892-7147
Dánsko	45 20 82 00	Rusko	095-940-2000

Země nebo oblast	Telefonní číslo	Země nebo oblast	Telefonní číslo
Dominikánská republika	566-4755 nebo 566-5161 linka 8201 volání zdarma v Dominikánské republice: 1-200-1929	Singapur	(65) 1-800-840-9911
Ekvádor	1-800-426911 (volba 4)	Španělsko	91-714-7983
Salvádor	250-5696	Švédsko	08-477 4420
Finsko	09-459 69 60	Švýcarsko	058-333-0900
Francie	02 38 55 74 50	Tchaj-wan	886-2-8723-9799
Německo	07032-1549 201	Thajsko	(66) 2-273-4000
Guatemala	335-8490	Turecko	00-800-446-32-041
Honduras	Tegucigalpa a Sand Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234	Velká Británie	0-1475-555 055
Indie	1600-44-6666	USA	1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)
Indonésie	(62) 21-523-8535	Uruguay	000-411-005-6649
Irsko	01-815-9202	Venezuela	0-800-100-2011
Itálie	02-7031-6101	Vietnam	Ho Či Minovo Město: (84) 8-829-5160 Hanoj: (84) 4-843-6675

Poznámka: *Na tomto čísle uslyšíte informaci v japonštině. Potřebujete-li podporu v angličtině, počkejte, až japonská informace skončí a ozve se operátor. Vyslovte větu "English support please" a budete přepojeni na anglicky mluvícího operátora.

Dodatek D. Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of IBM's Statement of Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty- (30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. IBM is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the IBM Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:
http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html

Manufactured by:
SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Marketing by:
IBM de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Dodatek E. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change IBM product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of IBM or third parties. All information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

IBM
IBM logo
OS/2
ThinkPad

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Electronic emission notices

IBM USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Drive

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Telephone: 1-919-543-2193

FC Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbcheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



Číslo položky: 73P4518

Vytištěno v Dánsku společností IBM Danmark A/S.

(1P) P/N: 73P4518

